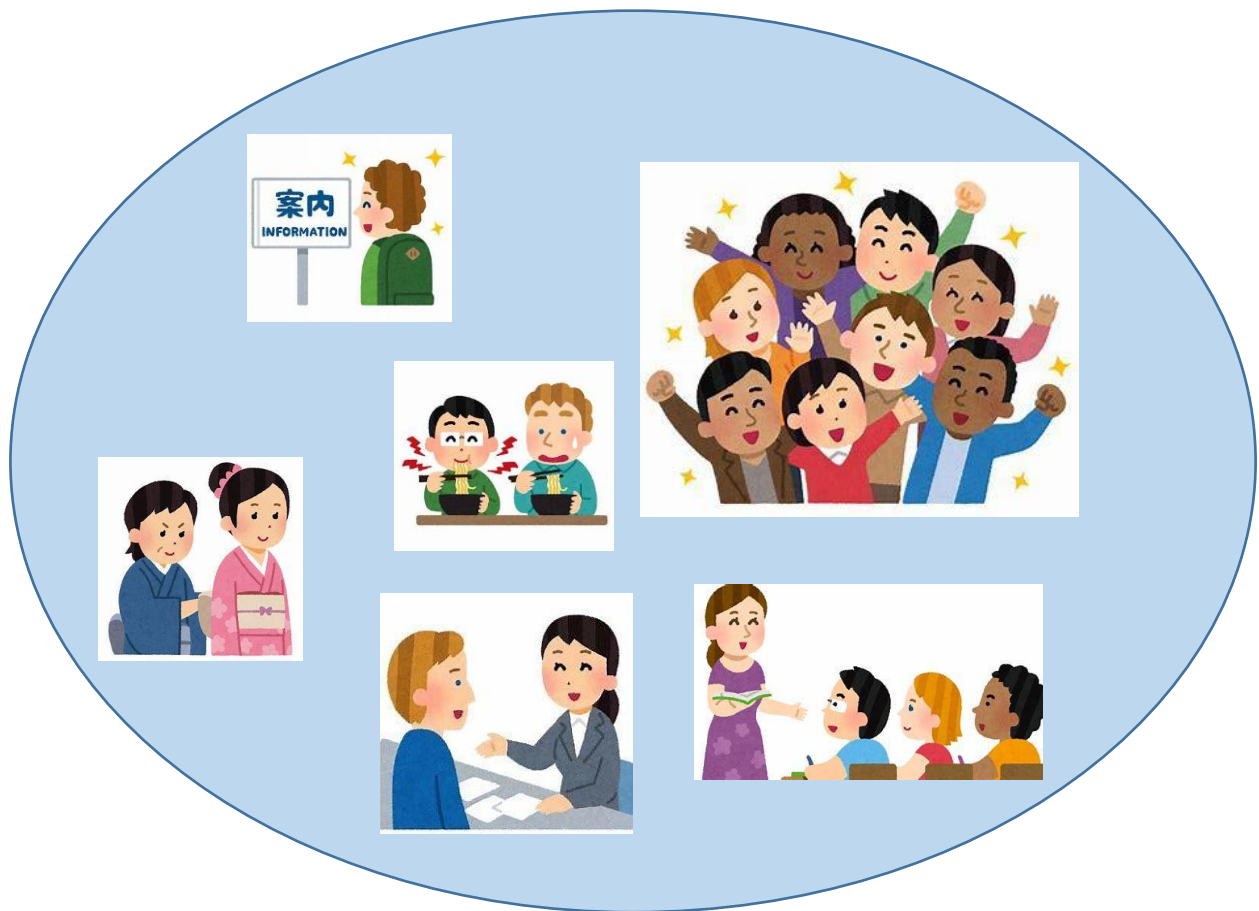


A GUIDE FOR LIVING IN NIIHAMA



NIIHAMA

Table of Contents

目次 mokuji

Forward	4
Before You Read This Book	5
An Insight into Niihama City	6
Emergency Phone Numbers	7
Disaster Preparedness	8
Police Department	8
Cars & Driving	10
Driver's License	10
Automobiles and Traffic Rules	12
When You Receive a Traffic Ticket	13
Procedures for Buying a Car, Truck, or Motorcycle	14
Automobile Safety Inspection	16
Health	17
Health Services	17
Hospitals and Clinics	18
Public Health Services for Children	19
National Health Insurance	21
Useful Health Related Words	25
Immigration Procedures	28
At the City Office	30
Registration with Public Offices	30
Notifying the City Office	31
How to Obtain Copies of Your Family Register, Individual Register or Your Residence Certification	35
Registration of a Name Stamp	36
Regarding Your Home	37
How to Rent a House or an Apartment	37
How to Put out Garbage and Garbage Collection	39
Registration for Public Utilities	41
Water Supply	42
Gas	42
Electricity	43
Door-to-Door Delivery Service Agencies	44
Dogs	45
Public Services	46
Post Office	46
Voluntary Insurance	48
Public Pension	49
Tax	51
Bank Services	53
Education	56
Libraries	59
Transportation	62
Taxi	62
Railway	64
How to Go to Kobe, Osaka, Tokyo	67
Expressway	70
Shimanami Kaidō	71
Bus	74

Ferries	79
Leisure, Events & Shopping	81
Main Public Sports Facilities in Niihama	81
Flower & Foliage Viewing Calendar	84
Recycle Shops/Secondhand Shops	86
Useful Japanese for Shopping	87
Places of Worship	88
List of Churches	88
Mosque	89
Zen Temple	89
Useful Information	90
SGG is Here to Help You!	92
Editors' Notes	93

Forward

はじめに

hajimeni

Welcome to Niihama!

I would like to express our hearty welcome to you on behalf of the people of Niihama.

In recent years, the waves of globalization have been rolling across our city, increasing the opportunity for interaction between the people of Niihama and those from other parts of the world.

Although we may have different languages and cultures, now is the time for us to learn about one another's customs and beliefs so that we can understand and respect them.

Niihama City's aim is to have people of different cultures living together, respecting one another's differences and living their own lifestyles. This will be the fundamental principle of Niihama's Basic Internationalization Plan.

This booklet will provide you with information necessary for your daily life in the city.

I hope that the booklet smooths the way for Niihama to become a multicultural city and helps you to lead a comfortable life here.

While you are living in our city, please share your candid opinions and constructive proposals with us.

I hope Niihama will be your second hometown, safe, convenient, and heartwarming.

Sincerely,



Mayor, City of Niihama

Before You Read This Book

ご利用にあたって
goriyō ni atatte



The following are notes on how things are written in this book.

Romanization System

Japanese words or names are written in the Hepburn system.

We use "-" over vowels as the symbol for a long sound.

Addresses Written in this Book

The Japanese way of writing an address gives the general first and the specific last.

In this booklet, we use the Japanese method.

Address 新居浜市 一宮町 1-5-1
Niihama-shi, Ikku-chō 1-5-1

Telephone Calls

TEL: (0897) 33-5151

(area code) phone number

When you make a long-distance phone call, you have to dial the area code and phone number. When your call is in the city, you don't have to dial the area code, simply dial the phone number.

Inquiries

When you inquire at the various offices listed in this booklet, basically, Japanese must be used except for those cases where it is indicated that English is spoken.

Information

The information listed in this book is current as of January 2020.

An Insight into Niihama City

新居浜市の概況
Niihamashi no gaikyō



新居浜市

Niihama City lies in the eastern part of Ehime Prefecture. It stretches long from east to west, facing the Seto Inland Sea, with the Shikoku Mountain Range to the south. Niihama is blessed with scenic beauty and a mild climate.

Originally Niihama City was a fishing village. It has developed as one of Shikoku's leading industrial cities since the Besshi Copper Mine was established in 1691. In 1937, the villages of Kaneko Mura, Takatsu Mura and Niihama Chō united to form the City of Niihama. In 2003, the village of Besshiyama Mura also became part of Niihama City.

With a population of about 120,000 and an area of 234.5 km², Niihama City is the third largest city in Ehime Prefecture after the prefectural capital, Matsuyama City, and Imabari City. Niihama was recognized as one of the leading industrial seaside cities in Shikoku and was nominated as a "New Industrial City" in 1964. There are many companies in Niihama, from the major Sumitomo Group companies to small and medium-sized ones. This means people from all over Japan are living here, making Niihama more progressive than many other local cities.

The Besshi Copper Mine produced 720,000 tons of copper during the 283 years of its operation from 1691 to until its closure in 1973. Its subordinate companies, like heavy machinery companies and chemical companies, are still thriving. They are known as the Sumitomo Conglomerate.

Although Niihama is best known as an industrial city, there are many cultural gems to be found here, such as the dynamic Taiko Festival, Zuiōji Zen Temple, Minetopia Besshi, the Besshi Copper Mine Memorial Museum, Hirose Mansion, the Akagane Museum, and the Ehime Prefectural Science Museum.

With the completion of the Shimanami Kaidō Bridge in 1999, Shikoku Island is linked to the main island by three bridges across the Seto Inland Sea. Niihama is striving to be the center of Shikoku as well as an attractive town. Our motto is "Copper town of smiling faces - industry and environment in harmony."



Emergency Phone Numbers

緊急電話

kinkyū denwa

Please stay calm and ask for help when you have a medical emergency, a fire emergency, a traffic accident, or experience a crime such as a robbery.

When you want to make an emergency call by public phone, lift the receiver, firmly press the red button, and then dial the appropriate number. You can also call 119 and 110 from your mobile phone. When you call 110, the Matsuyama Police Department will handle your call. They have interpreters available.

You can also call the Niihama Police Station directly. Please use the Japanese expressions shown below to explain the situation and state your name and address. It will be helpful if you keep the Niihama Police Station phone number with you.

You need to tell them your situation and where you are.

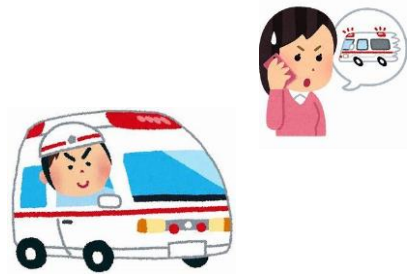
Police Dept.

Dial 110 or 0897-35-0110 Niihama Police Station TRAFFIC ACCIDENTS, CRIMES, etc. (The area code is not necessary when you call 110.)	
Traffic accident!	kōtsūjiko desu!
Thief!	dorobō desu!
Help please!	tasukete!



Fire Dept.

Dial 119 FIRE and AMBULANCE (The area code is not necessary)	
Fire!	kaji desu!
Ambulance, please!	kyūkyūsha onegaishimasu!



Tell the operator what has happened in Japanese and where you are.

My name is	watashi wadesu.
My address is	jūsho wadesu.
My phone number is	denwa bangō wadesu.
The place where I am now is	watashi wa ima ni imasu.

If you don't speak Japanese, ask someone around you to tell the operator where you are by saying "koko ga dokoka tsutaete kudasai."

Disaster Preparedness

防災情報
bōsai jōhō



Emergency Card for Foreigners

Made by EPIC (Ehime Prefecture International Center)

(A4 size)



(card size)



Please be ready for what to do and where to evacuate if a disaster occurs.

Police Department

警察署
keisatsusho



Niihama Police Station (niihama keisatsusho 新居浜警察署)

Address 新居浜市 久保田町 3-9-8

Niihama-shi Kubota-chō 3-9-8

TEL: (0897) 35-0110

Theft

1. Call the police department by dialing 110 or go directly to the nearest police box. If you dial 110, you will be connected to the police. There is an English translator available. If there is no one at the police box, use the phone there. Dial 12. You will be connected to the same phone service with a translator.
2. In the event of your bankbook or cashcard being stolen, first contact the police. Then contact your bank as soon as possible to stop all transactions.

Lost and Found Items

If you inform the police when you lose something, you will be contacted when the item is found. If you find an item, turn it in at any police box. If no one claims it after 6 months, you may claim it.

Traffic Accidents

If you are involved in a traffic accident, what should you do?

The number of traffic accidents involving foreign workers living in Japan has been increasing recently.

Below are guidelines you must follow if you are involved in a traffic accident:

1. If you are involved in a traffic accident, verify the name, address, telephone number and license plate number of the other party/parties in the accident.
2. Inform the police that an accident has occurred on the day of the accident. Even if you are overstaying your visa and are afraid of contacting the police, you must still inform them. The reason for this is that you must have an official traffic accident certificate issued by the police station whose jurisdiction covers the actual site of the accident to obtain compensation for damages from the violator or an insurance company.

(Call 119 for an ambulance and 110, or 0897-35-0110 to summon the police.)

Lost

Any police officer will assist you in finding your way.

Legal Matters

If a foreigner is arrested, he or she will be examined by a police officer through an interpreter certified by the police or by a police officer with foreign language ability (English or another language). No contact is allowed with any other person for 48 hours after arrest except for a lawyer. The investigation period is 10 days, after which the case will be presented to the court for prosecution or, if further investigation is required, another 10-day incarceration period will be requested.

Information Available from the Ehime Prefectural Police

The website of the Ehime Prefectural Police contains a variety of useful information for foreigners. Some information is available in English, Chinese, Korean, Vietnamese, and Spanish, but the amount and quality of the information varies by language.

The most extensive information is available in English.

This includes:

- Procedures for reporting a crime, accident, or lost property
- The flow of police and legal procedures after a crime has been committed
- Support services available for crime victims
- Procedures for switching to a Japanese driver's license
- Traffic rules for cars and bicycles
- Procedures for applying for a criminal record certificate
- Protection and support available for victims of domestic violence
- How to avoid unwittingly becoming involved in illegal activities
- How to protect yourself from natural disasters

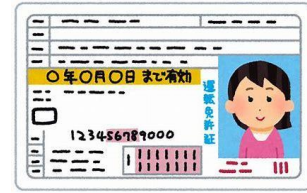
The English information is available at:

<https://www.police.pref.ehime.jp/foreigner/english.htm>

Cars & Driving

Driver's License

運転免許証
unten menkyoshō



You may drive a car in Japan with an international driver's license issued outside Japan or with a Japanese license.

International Driver's License

An International Driver's License that has been issued abroad is valid for 1 year from your entry into Japan or until your driver's license expires, whichever comes first. If your official license says you can ride a motorcycle, you can ride one here. Officially you can use your International Driver's License, but it is not renewable in Japan after 1 year. If you stay in Japan longer than 1 year, you must get a Japanese driver's license.

Japanese Driver's License

There are two ways to obtain a Japanese driver's license.

1. Obtaining a Japanese driver's license for the first time

It is necessary to do what every beginning native Japanese driver must do: attend a driving school, take a written test about traffic rules in Japanese, and take a driving skill test.

It will cost you about ¥300,000 to obtain a regular basic driver's license by attending a driving school in Niihama.

2. Obtaining a Japanese driver's license from your foreign driver's license issued in your home country

You need to make a reservation.

Ehime-ken Driver's License Center (ehime-ken unten menkyo center 愛媛県運転免許センター)

TEL: (089) 934-0110

You must go to the Ehime-ken Driver's License Center and must take with you:

- ① Your Residence Card
- ② Your passport (with entry and exit records)
- ③ A valid foreign driver's license with a translation in Japanese verified by *JAF, a foreign embassy or a consulate in Japan. The license must have been issued at least 3 months before. The translation/check by JAF is ¥3000.
- ④ One passport-size photo (3 cm x 2.4 cm) taken within 6 months
- ⑤ You will be required to take an aptitude test, a simple written test, and a road test. The written test is available in some foreign languages. (Please check before you go at the Ehime Prefecture Driver's License Center.)
- ⑥ Your international driver's license (If it does not include the date of issuance, some document that certifies the date of issuance is needed.)

(If you don't speak Japanese, you will need to take an interpreter with you.)

3. Fees: to convert your foreign driver's license to a Japanese driver's license: ¥4,200

Information on the Japanese Translation for Switching a Foreign Driver's License to a Japanese License by JAF:

https://jaf.or.jp/-/media/1/2590/2708/pdf_info_english_2017_ippan_001.pdf?la=ja-JP

*JAF: Japan Automobile Federation

Address 松山市 南江戸 5丁目 15-32
Matsuyama-shi Minami-edo 5 chōme 15-32
TEL: (089) 925-8668

Ehime Driver's License Center (ehime-ken unten menkyo center 愛媛県運転免許センター)

Address 松山市 勝岡 1163-7
Matsuyama-shi, Katsuoka 1163-7
TEL: (089) 978-4141

Application

From 9:30 to 11:00 a.m. and from 2:00 to 4:00 p.m. on weekdays.

Procedures will depend on where your foreign driver's license was issued. Applicants from exam-exempt countries and regions need only take the aptitude test. Applicants from other countries must take an aptitude test, a simple written test, and a driving test. It is advisable to call in advance.

Further information: Metropolitan Police Department

https://www.keishicho.metro.tokyo.jp/multilingual/english/traffic_safety/drivers_licenses/index.files/convert_license_english.pdf



Automobiles and Traffic Rules

交通法規
kōtsū hōki

Common Traffic Signs



Road
Closed



Vehicle
Entry
Prohibited



No Parking
or Stopping
8 a.m.-8 p.m.



Slow
Down



One-Way



Road Closed
to Vehicles



No U-turn



No Parking
8 a.m.-8 p.m.



Stop



Slow:
school, kindergarten,
nursery school zone



Bicycles and
pedestrians
only



No
Pedestrian
Crossing

Important traffic rules

Traffic in Japan drives on the left-hand side of the road.

All passengers must wear seat belts.

Children 6 and under must use a child safety seat.

NO DRUNK DRIVING! Driving under the influence of alcohol is prohibited in all circumstances.

No using mobile phones while driving. You will be stopped and ticketed.

You must not drive without a driver's license.

Cars must be parked in designated parking areas. If you park on the street without approval, this will be a parking violation and your car may be towed away.

You cannot buy a car unless you have procured a proper parking place.

If you become a member of JAF (Japan Automobile Federation), you can telephone for help to get your vehicle repaired if you have a breakdown.

When You Receive a Traffic Ticket

交通違反チケット

kōtsū ihan chiketto

If you receive a blue-colored traffic violation ticket, pay the fine noted on the ticket at one of the designated post offices or banks within 7 days after receiving the ticket. If you have any objections, you can go to court and dispute it.

If you receive a red ticket which is issued for comparatively serious violations or accidents, you must go to traffic court where the amount of the fine will be determined.

There is also a point system as a penalty for traffic violations and traffic accidents. Points are fixed for each kind of traffic violation and accident (drunken driving has the highest points). If the points accumulated over a 3-year period reach a certain level, your driver's license will be suspended or revoked.

For further information: Niihama Police Office Traffic Section (niihama keisatsu sho kōtsūka
新居浜警察署交通課)

TEL: (0897) 35-0110



Procedures for Buying a Car, Truck, or Motorcycle

車、トラック、バイクの購入手続
kuruma, truck, baiku no kōnyū-tetsuzuki

New vehicles:

Parking (shako 車庫)

Before you buy a standard-sized car, you must submit to the police a parking space certificate showing that you have a parking space to the police. Otherwise, you cannot either buy or register your car.

When you buy a light vehicle, you are required to submit a parking space certificate within two weeks from the registration. If you don't have a parking space of your own, you will have to rent a parking space within 2 km of your house and get written approval from the landowner.

Automobile Inspection (shaken 車検)

Automobiles and motorcycles 250cc and over must be inspected at regular intervals. You must carry an inspection certificate when driving. For further information:

Contact ① for a standard-sized car

Contact ② for a light vehicle

① The Ehime Office of the Shikoku District Land Transportation Bureau

1070 Morimatsu-chō, Matsuyama

For registration TEL: (050) 5540-2076

<http://wwwwtb.mlit.go.jp/shikoku/benri/touroku.html>

For Automobile Inspection (shaken) TEL: (089) 956-1561

<http://wwwwtb.mlit.go.jp/shikoku/benri/kensa.html>

② The Ehime Management Office of Inspection Association for Light Vehicle

1814-2, Minamitakai-chō, Matsuyama

TEL: (050) 3816-3124

<https://www.keikenkyo.or.jp/kagawa/ehime/ehime-000264.html>

Insurance (hoken 保険)

Two types of automobile insurance which cover traffic accidents:

1. Compulsory Insurance (kyōsei hoken 強制保険)

You must enroll in the compulsory automobile insurance plan when purchasing a vehicle or when having your vehicle inspected. Enroll where you purchase your vehicle or at a vehicle maintenance shop. (This insurance covers cases in which you kill or injure someone while driving a car or a motorcycle.)

2. Optional Insurance (nin-i hoken 任意保険).

Compulsory Insurance has only limited coverage. Optional Insurance plans will cover accidents not included in the compulsory insurance plan. Furthermore, since compulsory insurance may not completely cover increasingly expensive damage awards, some level of optional insurance sold by private insurance companies is recommended.

Vehicle Registration (sharyō tōroku 車両登録)

When you own or use a car or a motorcycle, you are required to have it registered under your own name or the name of a legal entity such as a company. To do that, you must submit a certificate of registration for a personal seal. If you have not had your seal registered, you must have it registered at the local government office.

What is needed to have your car registered?

1. When buying a new car

- ① Standard-sized car (White license plate with green characters):
Parking space certificate, certificate of registered seal, seal (self-inking stamps not allowed). The dealer will prepare an authorization letter for you to sign and seal.
- ② Light vehicle (yellow registration number plate)
Certificate of residence, any personal seal (but self-inking stamps not allowed) Something showing where you will park the car
For legal entities: the organization's registered seal is necessary.
Usually, your car dealer will have the car registered for you.

2. When buying a used car or getting a used car from an acquaintance

- ① Standard-sized car (White license plate with green characters)
Parking space certificate, authorization letter (Can be downloaded at www.milt.go.jp/common/001287982.pdf), deed of transfer, certificate of seal registration, seal (self-inking stamp not allowed)
Not only the new owner but also the previous owner are required to submit an authorization letter and a parking space certificate.
When ownership of a vehicle remains with the car dealer or credit company, make sure that they terminate their ownership.
- ② Light vehicle (yellow license plate)
Certificate of residence, personal seal (self-inking stamp not allowed) parking space certificate

When you buy a used car, your car dealer will have your car registered for you. If you buy a car directly from an acquaintance, you must carry out the proper procedure yourself by preparing what is needed for the procedure with the help of your acquaintance while checking ① and ②.



Automobile Safety Inspection

車の安全点検

kuruma no anzentenken

usually abbreviated as "Shaken"

When you drive a car in Japan, a periodic inspection of the car (shaken 車検) at an auto repair shop is mandatory. If you buy a new car, you must have your passenger car inspected 3 years after you get it. In the case of a truck or freight-carrying car, you must do it 2 years after purchase. After that, cars with white number plates must be checked every 2 years and trucks every year. For light vehicles (yellow registration number plate) both passenger cars and trucks must be checked every 2 years.

If you buy a used car, you must have it checked by the date of expiration of your “shaken” or inspection, which is shown on the automobile inspection certificate.

The inspection will take 1 to 2 days. The cost of the inspection depends on the size, type, and age of the car, its mileage, the level of its maintenance condition, its automobile weight tax, etc. Roughly speaking it costs ¥85,000 to ¥155,000 to have a standard car inspected and it costs ¥65,000 to ¥105,000 to have a light vehicle inspected.

Light Vehicles and Standard-sized Automobiles

A light vehicle is a car with a yellow license plate. The engine capacity and the body are smaller, so the automobile tax, automobile weight tax, and the inspection fee are lower.

A standard car is a car with a white license plate. Compared to a light vehicle, its engine capacity and body are larger. Although standard cars are superior in comfort and safety, the automobile tax and cost of maintenance, including the inspection, are higher. The procedures for registration, change of ownership, and disposal are much more complex than for a light vehicle.



Health

Health Services

保健サービス
hoken sābisu

Health Consultation

1. Advice on health is provided by the Niihama Medical Center. (Japanese only)
Niihama Medical Center (niihama-shi hoken center : 新居浜市保健センター)

Address 庄内町 4-7-17 TEL: (0897) 35-1070
Shōnai-chō 4-7-17

For further information, please check the Niihama Medical Center website.

<https://www.city.niihama.lg.jp/soshiki/hoken>

2. For AIDS, you can receive a free blood test and advice anonymously in Saijō.
Monday every week (except holidays) 10:00 a.m.-11:00 a.m.
Advice by phone is also provided.

Saijō Medical Center (saijo hoken center 西条保健センター)

Mon.-Fri. (except holidays) 8:30 a.m.-5:00 p.m.

Address 西条市喜多川 796-1 TEL: (0897) 56-1300
Saijō-shi Kitagawa 796-1



Vaccinations for adults

1. Influenza

- For 64 years old or younger

You can receive a vaccination, but you must pay the full fee. Please contact medical facilities.

- For 65 years old or over

You can receive a vaccination for 1,000 yen at designated medical facilities in Niihama or other cities in Ehime Prefecture. It is available from October 15 to December 31 every year.

To receive a vaccination, you must bring your insurance card or your senior health care system insurance card (kōkikōreisha hihokenshashō 後期高齢者被保険者証) and 1,000 yen with you to the vaccination site.

For further information, check the Niihama Medical Center Website, or contact the Niihama Medical Center at (0897) 35-1070.

2. Pneumonia Vaccinations for the Elderly

For people aged 65 or over and those who did not receive a vaccination at the age of 70, 75, 80, 85, 90, 95, or 100 (This is a transitional measure until 2023.)

You can receive a vaccination at designated medical facilities in Niihama or in other cities in Ehime Prefecture for 4,000 yen. It is given from April 1 to March 31 every year.

Qualified people receive materials individually.

To receive the vaccination, you bring the materials (vaccination ticket, medical pre-examination form, and record card) plus your insurance card and 4,000 yen.

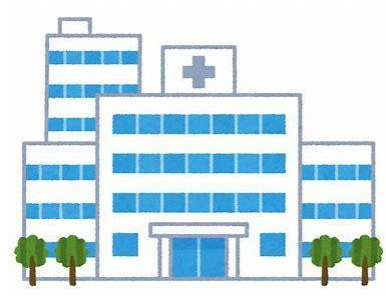
- * Those who have received the vaccination cannot receive it again.
- * Those who do not receive a notice because of moving into Niihama should contact the Niihama Medical Center.
- * For further information check the Niihama Medical Center Website or contact Niihama Medical Center.

Hospitals and Clinics

病院とクリニック

byōin to clinic

See list of Niihama Medical Institutions at end of Guidebook.



Public Health Services for Children

お子さんのための保健サービス
okosan no tame no hoken s̄abisu

Niihama City provides health guidance activities and vaccinations for children. All these services, though free of charge, are carried out in Japanese, so try to have someone who speaks Japanese accompany you.

Health Guidance and Check-up Activities

1. Health check-up for infants (twice)

When your child reaches 2 months old, the Medical Center will send you two health check-up tickets one for 3~4-month-olds and the second for 9~11-month-old infants. Please take your child to your pediatrician of choice each time.

2. Health guidance for 5-month-old infants

The Niihama Medical Center provides body measurement and individual advice on child-rearing and nutrition for 5-month-old infants.

3. SukuSuku Health Guidance for infants (once a month; reservations required.)

The Niihama Medical Center provides body measurement and individual advice on child-rearing and nutrition for infants 6~11 months old.

4. Health check-up for 18-month-old infants and 3-year-old children

The Niihama Medical Center provides a health check-up for 18-month-old infants and 3-year-old children to examine their growth and nutritional condition, body, and dental development. If you have any problems with your child, you can ask a doctor or a health nurse there.

Important Notice

- * When you become pregnant, if you are listed in a basic resident register, you must take a statement from your doctor to that effect to the Niihama Medical Center. You will be given the Maternal and Child Health Handbook (boshitechō 母子手帳) and health check-up tickets for pregnant women.
- * Pregnant women and their partners can take a free class about maternity life, delivery, and childcare at the Niihama Medical Center. Reservations are required. For further information, please contact Niihama Medical Center. TEL: (0897) 35- 1070
- * If your child is listed in a basic resident register, when your child turns 2 months, 3~4 months, 5 months, 6~11 months, 18 months, and 3 years old, Niihama City will send you a notice that it is time for your child to undergo health guidance or a check-up. The notice will tell you the date and time and will have a form with it. Please fill out the form and take it, along with the Maternal and Child Health Handbook, when you go to the scheduled health guidance or health check-up at Niihama Medical Center.

Vaccinations for Children

☆ Note

If your child is listed in a basic resident register when your child is 1~2 months old, the Medical Center will send you a Vaccination Handbook. Please read the explanation about the vaccinations in the Handbook. Make an appointment directly with one of the available hospitals at the indicated age for each vaccination. Take your child to the hospital and have the vaccination done.

☆ Have the vaccination done only if your child is in good health.

☆ Bring the Maternal and Child Health Handbook (boshi-techō 母子手帳) and the Vaccination Handbook (yobō sesshu techō 予防接種手帳) including vaccination ticket, pre-examination forms, and your child's health insurance card.

☆ If there is any change in the vaccination schedule, it will be posted on the Website and in the Monthly "City News" (shisei dayori 市政だより).

☆ Standard order to receive vaccinations

Hib • Pediatric pneumococcus • Hepatitis B →DPT-IPV (Diphtheria • Pertussis • Tetanus • Poliomyelitis) → BCG (Tuberculosis) →Measles • Rubella (MR) →Japanese encephalitis→ Double vaccine (Diphtheria • Tetanus)

If your child is in poor health or if a disease is prevalent, you may change the order. Please ask a doctor.

For further information, contact the Niihama Medical Center (through a Japanese-speaking person).

新居浜市保健センター (niihama-shi hoken center)

Address 新居浜市 庄内町 4-7-17

Niihama-shi Shōnai-chō 4-7-17

TEL: (0897) 35-1070



National Health Insurance

国民健康保険

kokumin kenkō hoken



Admission to the National Health Insurance

A foreign resident in Niihama who has stayed more than three months, and who is not covered by other health insurance must join the national health insurance program. The admission is granted by household, and the householder must apply for admission. Essentially the National Health Insurance will pay all but either 20% or 30% of the total payment to the medical doctor, hospital, dentist, or pharmacy.

Note: There are exceptions in which admission to the national health insurance program is not permitted, i.e., the status of residence is of short stay, diplomatic, etc.

National Health Insurance Card

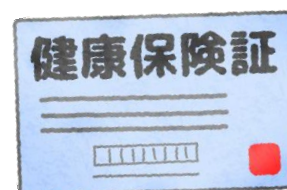
After joining the national health insurance program, each person in the household will receive a national health insurance card to certify that the person is a member of the insurance program. The card is valid until July 31 every year or the end of the period of stay. (If the period of stay is extended, it is necessary to apply for the card to be reissued.) The card cannot be used by another person. Lending of the card to a third person is subject to punishment by law.

Essential Notifications (主な届出)

If a situation as listed in the table below occurs, notify the City within 14 days at the counter noted below. At that time, bring the following items, in addition to those listed in the table below:

- ① A document identifying the person who is applying or that person's representative (family member, etc.) (e.g., resident card, passport, or driver's license)
- ② The "My number card" for the head of household and the person who is applying
- ③ A proxy statement from the head of applicler's household if the representative for the person who is applying belongs to a different household

Questions: City Office National Health Insurance Section (kokuho-ka 国保課) Counter 8.



Basic Insurance Cash Benefits

To apply for cash benefits, bring the following items plus the items listed in the Table below (necessary items for application).

- ① ID of the applicant or the applicant's agent (such as resident card, passport, driver's license)
- ② A proxy statement from the applicant's head of household if the applicant's agent belongs to another household.

No. of Counter for Application	Cause for Application	Insurance Benefit in Detail	Items Necessary for Application
Counter No.8 of the National Health Insurance Section (kokuho-ka 国保課)	Childbirth (Payment when a child is born.)	When you have paid less than ¥420,000, you are eligible to receive the difference or ¥40,400 if the hospital doesn't belong to the national compensation program.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Personal seal of the householder ▪ Mother and Baby's Handbook (boshikenkotecho 母子健康手帳) ▪ Agreement document with the medical institute indicating the use of the direct payment system ▪ Itemized receipt ▪ Document showing the householder's bank account number
	Death of an insured person (Payment for the funeral)	¥20,000 is payable to the undertaker of the funeral.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The personal seal of the undertaker of the funeral ▪ Document showing the account number of the undertaker of the funeral ▪ Personal identification number of the deceased
Counter No.9 of the National Health Insurance Section (kokuho-ka 国保課)	Expensive medical charges (Payment for medical charges over a certain amount)	There is a cap on medical payments for any given illness in any given month. You are eligible for reimbursement of amounts paid over the cap.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Personal seal of the householder ▪ Receipt for the medical treatment ▪ Bank book in the householder's name ▪ My number cards of the house-holder and the patient
	Treatment costs (Payment for medical expenses)	When you pay for a treatment device, e.g., a corset, or when you paid full cost for treatment because you were unable to present your insurance card (due to an emergency, etc.), the covered portion will be reimbursed.	Since necessary items for application varies depending on the case, consult the National Health Insurance Section (kokuho-ka 国保課)

How the insurance premium is decided

The insurance premium is decided according to the total household income and the number of members in the household. The premium may change every fiscal year due to the national revision of the premium rate, even if there is no change in household income or the number of household members.

When a member of the household joins for the first time or resigns from the insurance program during the fiscal year, the insurance premium will be calculated monthly.

Questions: City Office National Health Insurance Section (kokuho-ka 国保課) Counter 10

How to pay the insurance premium

The annual insurance premium is paid in 9 monthly installments from July to March of the following year.

- Statement of payment form

Pay the insurance premium at the National Health Insurance Section (kokuho-ka 国保課) .

Attach the statement of payment form that came with the letter notifying you of your premium amount. The payment can also be made at a convenience store.

- Direct payment from bank account

The insurance premium can be paid by direct transfer from your account at a financial institution in Japan. To start payment by direct transfer, submit an account transfer request to the financial institution in where you have an account. The account transfer request form is available at the City Office or financial institution.

Note: If there is no payment by the deadline for the payment, the National Health Insurance Section will issue a written demand to the person obligated to pay. If you do not pay by the payment deadline, there may be a penalty such as confiscation of the payer's property. Pay by the deadline or consult at Kokuho-ka Counter 10.

Consultations: City Office National Health Insurance Section (kokuho-ka 国保課)

TEL: (0897) 65-1230 (in Japanese only)

Fax: (0897) 65-1235

E-mail: kokuho@city.niihama.lg.jp

Useful Health Related Words

役に立つ医療用語

yaku ni tatsu iryō yōgo



(1) Hospital words

hospital	病院	(byōin)
pharmacy	薬局	(yakkyoku)
internal medicine	内科	(naika)
surgery	外科	(geka)
orthopedics	整形外科	(seikei-geka)
dermatology	皮膚科	(hifu-ka)
urology	泌尿器科	(hinyōki-ka)
obstetrics/gynecology	産婦人科	(sanfujin-ka)
dentistry	歯科	(shi-ka)
pediatrics	小児科	(syōni-ka)
otorhinolaryngology	耳鼻咽喉科	(jibiinkō-ka)
ophthalmology	眼科	(gan-ka)
psychiatry	神経科	(shinkei-ka)
neurosurgery	脳神経外科	(nō-shinkei-geka)
registration	受付	(uketsuke)
cashier	会計	(kaikei)
registration card	診察券	(shinsatsuken)
first visit	初診	(shoshin)
insurance	保険	(hoken)
medicine	薬	(kusuri)
doctor	医者	(isha)
nurse	看護師	(kangoshi)
chiropractor	整体師	(seitaishi)
Chinese/Oriental		
herbal medicine	漢方	(kanpō)
Oriental medicine	東洋医学	(tōyō-igaku)
acupuncture	はり	(hari)
moxa cautery	灸	(kyū)
finger pressure treatment	指圧	(shiatsu)

(2) Words for symptoms

allergic rhinitis	アレルギー性鼻炎	(arerugīsei bien)
allergy	アレルギー	(arerugī)
anemia	貧血	(hinketsu)
backache	腰が痛い	(koshi ga itai)

bladder infection -----	膀胱炎	(bōkōen)
bone fracture -----	骨折	(kossetsu)
bum -----	やけど	(yakedo)
cancer -----	癌	(gan)
cold -----	かぜ	(kaze)
constipation -----	便秘	(benpi)
cramp -----	さしこみ	(sashikomi)
diarrhea -----	下痢	(geri)
dull pain -----	にぶい痛み	(nibui itami)
feel dizzy -----	めまいがする	(memai ga suru)
feel nauseous -----	吐き気がする	(hakike ga suru)
feel sick -----	気分が悪い	(kibun ga warui)
headache -----	頭が痛い	(atama ga itai)
heartburn -----	むねやけ	(muneyake)
hemorrhoids -----	痔	(ji)
high blood pressure -----	高血圧	(kōketsuatsu)
hurt sometimes -----	ときどき痛い	(tokidoki itai)
I have a pain in my ~ -----	～が痛い	(~ga itai)
irregular menstruation -----	生理が不順	(seiri ga fujun)
low blood pressure -----	低血圧	(tei-ketsuatsu)
menstruation -----	生理	(seiri)
no menstruation -----	生理がない	(seiri ga nai)
pain -----	痛み	(itami)
pregnancy -----	妊娠	(ninshin)
severe pain -----	はげしい痛み	(hageshī itami)
sharp pain -----	さすような痛み	(sasu yōna itami)
sore throat -----	のどが痛い	(nodo ga itai)
stomachache -----	胃が痛い	(i ga itai)
toothache -----	歯が痛い	(ha ga itai)
urinary pain -----	おしっこする時に痛い	(oshikko suru toki ni itai)



(3) Words for parts of the body

abdomen -----	お腹	(onaka)
arm -----	腕	(ude)
back -----	背中	(senaka)
ear -----	耳	(mimi)
face -----	顔	(kao)
hand -----	手	(te)
head -----	頭	(atama)

heart	心臓	(shinzō)
hip	腰	(koshi)
intestine	腸	(chō)
kidney	腎臓	(jinzō)
knee	ひざ	(hiza)
leg/foot	足	(ashi)
liver	肝臓	(kanzō)
lung	肺	(hai)
mouth	口	(kuchi)
neck	首	(kubi)
nose	鼻	(hana)
shoulder	肩	(kata)
spleen	脾臓	(hizō)
stomach	胃	(i)
throat	のど	(nodo)



Immigration Procedures

入国管理
nyūkoku-kanri



If you want to change the status of your visa, you need permission from the Immigration Office. There are many requirements and many documents necessary to apply for the permission. Check with the Immigration Office in advance.

Where to go:

Matsuyama Branch Office of the Takamatsu Regional Immigration Bureau

高松出入国在留管理局 松山出張所

Takamatsu Shutsunyūkoku-zairyū Kanrikyoku Matsuyama Shutchōsho

Address 〒790-0066 松山市宮田町2-1-28

松山地方合同庁舎 1 階

Matsuyama-shi Miyata-chō 188-6

Matsuyama Chihō Gōdō Chōsha 1F

TEL: (089) 932-0895 FAX: (089) 932-0876

Office Hours: Mon.-Fri. 9:00 a.m.- noon, 1:00 p.m.-4:00 p.m.

(closed Saturdays, Sundays, and national holidays)

How to get to the Immigration Office:

By train:

Turn left on leaving JR Matsuyama Station and walk about 500 meters (5-6 minutes).

You will find it before the Edion electric appliance shop.

By car:

Matsuyama Express way to Matsuyama I.C. Follow signs to JR Matsuyama Station. Some parking is available at the Immigration Office.

Cost:

Change of status: ¥4,000 (in revenue stamps) (available on the 2nd floor)

Renewal of residence period: ¥4,000 (in revenue stamps)

Permanent Residency: ¥8,000 (in revenue stamps)

* The procedures are different for each application. For further information, please contact the Immigration Office.

* You can also contact the following office if you need further help:

Comprehensive Information Center for Foreigners

Osaka-shi Suminoe-ku Nankōkita 1-29-53

TEL: (06) 4703-2150

For IP, PHS / From overseas 81-3-5796-7112

Office hours: Mon.- Fri. 8:30 a.m.-5:15 p.m.

(except Saturdays, Sundays, and national holidays)

website: <http://www.immi-moj.go.jp/>

mail: info-tokyo@i.moj.go.jp



At the City Office

Registration with Public Offices

行政関係の手続き
gyōseikankei no tetsuzuki

Item and section	Moving in	Moving out	Reference Page
National Health Insurance (National Health Insurance Division) Kokuho-ka City Office 1F TEL: (0897) 65-1230	New registration: (When moving to Niihama from other cities)	Withdrawal (When moving out of Niihama, you will have to apply again at your new address in Japan.)	P.20
	When moving within Niihama, notify the Niihama City Office of the address change.		
About School (School Education Division, Gakkō Kyōiku-ka) City Office 5F TEL: (0897) 65-1301	Contact School Education Division in Niihama.	Contact the school presently attended.	P.55



Notifying the City Office

市役所への諸届出

shiyakusho e no shotodoke

Although foreign nationals do not have a Japanese Family Registration (koseki 戸籍), there are laws that apply to such matters as marriage, birth, divorce, and death in which foreign nationals are involved.



Getting Married (kon'in todoke 婚姻届)

① Marriage of a foreign national and a Japanese

When a foreign national and a Japanese marry, make sure to fulfill all requirements of both Japan and the country of the foreign national. In Niihama, apply for registration at the Shimin-ka (市民課) of the City Office.

Necessary items:

- A) Marriage Registration Form (kon'in todoke 婚姻届)
Available at City Main Office or Branch Offices. Get the form in advance.
- B) A copy of the Family Registration of the Japanese partner (koseki tōhon 戸籍謄本)
Obtain before the procedure.
- C) Passport of foreign partner
- D) Residence card or special permanent resident certificate
- E) Certificate of legal capacity to contract marriage for foreigners (Check with your home country's embassy or consulate.)
- F) The Marriage Registration Form must be signed and sealed by two witnesses 20 years old or over.
- G) The form must also be stamped by the Japanese partner and stamped or signed by the foreign partner.

After completing the marriage registration, you can apply for Residence Status as a spouse of a Japanese national. Ask for details concerning Status of Residence at the Matsuyama Branch Office of the Takamatsu Immigration Bureau.

② Marriage of Two Foreign Nationals in Japan

Check with your home country because it may be impossible to marry using Japanese procedures.

Registering a Birth (shussei todoke 出生届)

If one of the parents is a Japanese national, the baby automatically becomes a Japanese national. If both parents are non-Japanese, the baby needs to get a status of residence to live in Japan.

Either way, when a foreigner residing in Japan gives birth to a child, the necessary steps which must be taken are:

- Register the birth of your baby at the City Office (within 14 days).
- Report the birth to your home country's embassy or consulate in Japan and apply for a passport if desired.

And, if the baby does not have Japanese citizenship:

- Apply for a passport for the baby from your home country (as soon as possible).
- Apply for Status of Residence (visa) for the baby at the regional Immigration Office in Matsuyama (within 30 days).

At the Hospital

Shortly before you are discharged from the hospital where your baby was born, you will be given your child's birth certificate (shussei shōmei sho 出生証明書).

This is one sheet of paper with the right half used as the Birth Certificate and the left half used as the Notification of Birth (shussei todoke 出生届), which you must fill in with your child's name, parent's names and nationalities, etc.

At the City Office

Citizen's Affairs Division

You must go to the Citizen's Affairs Division (shimin-ka 市民課) within 14 days after the birth (including the day of birth) to register the baby. If the parents are married, either parent can go. If the parents are not married, the mother must register the baby. If you fail to register the baby's birth before the deadline, you can be penalized.

When you go, take the following:

1. Filled-out Birth Certificate/Notification of Birth form
2. Personal registered seal (inkan 印鑑) For non-Japanese, a signature is acceptable.
3. Mother and Child Health Handbook (boshi kenkō techō 母子保健手帳)
4. Passport of each parent
5. Residence Card (zairyū card 在留カード) of each foreign parent



When you register the baby, be sure to request the following from the City Office:

- Two copies of the Certificate of Acceptance of Birth Report (shussei todoke juri shōmei sho 出生届受理証明書).
- Two updated copies of the Residence Certificate (jūmin-hyō 住民票) of the entire family including the baby. You or your spouse's workplace may ask for this certificate to add your child to your national health insurance coverage. You will also need a copy to apply for the baby's visa. It may take up to a week for the baby's information to be integrated into your family's residence record.

These certificates are necessary for visa, passport, and health insurance applications.

Childcare Division (kodomo-ka 子ども課)

You may apply for a child allowance (idō teate 児童手当) within 15 days after birth. Parents may be eligible to receive benefits for raising children [Kodomo Teate Law (子ども手当法 kodomo teate hō)]. Take your bank account information and personal seal to apply for the allowance.

At the Immigration Office

If both parents are non-Japanese and you plan to stay in Japan longer than 60 days after your child's birth, the next step is to apply for a visa (status of residence) for the child. You have 30 days from your child's birth to complete the application process at the Regional Immigration Office in Matsuyama.

Thirty days may seem plenty of time to hand in the application but bear in mind how busy life will be around this time and that you will need to apply for a passport before going to the Immigration Office. You should get as many of these documents as possible ready in advance of your baby's birth.

Prepare the following:

1. The Application for Permission to Acquire Status of Residence.
2. Passports of both parents.
3. Residence Cards (zairyū Card 在留カード) of both parents.



4. The baby's passport (On the application form, there is a section to put your baby's passport number, but if you haven't obtained it yet, mention that you have applied for the passport and are waiting for it.) You will have to show the baby's passport to receive the Residence Card.
5. A Certificate of Employment (zaishoku shōmei sho 在職証明書) from your workplace. If both parents are working, both need to provide this document.
6. The most recent Tax Payment Certificate (nōzei shōmei sho 納税証明書 / kazei shōmei sho 課税証明書). If both parents are working, both need to provide this document.
7. Personal Details Form (shitsumon sho 質問書). The parents need to fill in their personal information: names, nationalities, date of birth, address, date of marriage, etc.
8. Letter of Guarantee (mimoto hoshō sho 身元保証書). This needs to be signed by the head of the household.
9. The Certificate of Acceptance of Birth Report (shussei todoke juri shōmei sho 出生届受理証明書). This is the certificate issued by the City Office.
10. Mother and Child Health Handbook (boshi kenkō techō 母子保健手帳).
11. A Residence Certificate (jūmin-hyō 住民票) of the entire family including the baby. (It may take a week or more after you have registered your baby's birth at the City Office for your baby's information to be integrated into your family residence record).

Things to keep in mind:

- The documents you submit will not be returned to you.
- There is no need for a photo of your baby. A photo is not required for a child under 16 years old.
- If one of you has a permanent resident visa, you can apply for a permanent resident visa for your baby.

Once you have applied for Permission to Acquire Status of Residence for your baby, and it is granted, you can go and receive it at the immigration office by showing your baby's passport to them.

If you fail to apply for Permission to Acquire Status of Residence within 60 days of the baby's birth, your baby will not be able to stay in Japan and will be reported as having "overstayed."

Getting Divorced (rikon todoke 離婚届)

① Divorce by Agreement

When foreigners living in Japan divorce in Japan, they must submit a notification of divorce to the Shimin-ka (市民課) of the City Office. The notification of divorce requires the seals and signatures of two witnesses aged 20 or over. When there are children of the marriage who are under 20 years of age, the notification of the divorce may not be accepted unless it is made clear who will have custody of the children.

The conditions for divorce depend on your birth country. Consult the City Office, Embassy or Consulate in Japan.

② Status of Residence after a Divorce

When you divorce a spouse who is a Japanese national, you lose your status of residence when your status of residence in Japan is as the spouse of a Japanese national, unless you have a permanent resident's visa. You may apply to change to a different residence status or apply for a special permit to reside as a "long term resident." If both parties are foreign nationals and your status of residence is as a dependent, you may lose your status of residence. In this case, you must apply for a different status.

When a Family Member Dies (shibō todoke 死亡届)

When a person dies in Japan, a notification must be filled out within 7 days from the day you know the fact of death, by the bereaved family or person living in the same residence, landlord, or person supervising the residence, by submitting his/her signature or seal together with the death certificate issued by the doctor to the Shimin-ka of the City Office. Notification is also accepted on Saturday, Sunday, and National Holidays.

The death should also be reported to the relevant embassy or consulate. Please ask the embassy of the receiving country for proper procedures.

If you will perform burial or cremation in Japan, you may apply for permission for cremation or burial when the death notification is submitted to the City Office. By Japanese law, cremation or burial is not allowed until at least 24 hours after the death.



How to Obtain Copies of Your Family Register, Individual Register or Your Residence Certification

戸籍謄本、戸籍抄本、住民票の発行
koseki-tōhon, koseki-shōhon, jūminhyō-no-hakkō

Family Register (koseki 戸籍)

Although foreign nationals do not have a Japanese Family register, they will be entered into their Japanese spouse's register upon marriage.

There are two types of certificate of family koseki:

Koseki Tōhon and Koseki Shōhon (戸籍謄本、抄本).

Tōhon is a certificate containing matters regarding all family members and Shōhon contains only matters regarding a single family member.

The householder, spouse, children, grandchildren, parents, and grandparents can apply for a copy of either. Also, other relatives or a proxy can apply.

Applicants need to bring a name stamp. A signature is also acceptable.

Application form (koseki shōmei kōfu seikyūsho 戸籍証明等交付請求書) (blue color) is available on the 1st FL tables in front of the City Office Shimin-ka Counter 3.

Application fee: Tōhon and Shōhon each ¥450/copy.

Questions: City Office Shimin-ka Counter 3. TEL : (0897) 65-1232

Residence Certificate (jūmin-hyō 住民票)

The Jūmin-hyō is the record of a household and its members for residents in Niihama. Jūmin-hyō certificates are issued on matters relating to all family members or on matters regarding an individual member. Optionally, the location of Koseki and/or family relationships can be described in it.

Persons who can apply for a copy are limited and there are limits on reasons for applying because the Jūminhyō is private.

Any member of the household can apply. A proxy with a letter of warrant can also apply.

When a third party applies, it may not be issued unless there is a proper reason or evidence of an acceptable relationship between the third party and the applicant.

The application form for the Jūmin-hyō and other forms (yellow color) is available on the tables in front of the Shimin-ka Counter 3.

Fee ¥300/copy

Questions: City Office Shimin-ka Counter 3.

TEL: (0897) 65-1232

Registration of a Name Stamp

印鑑登録

inkan-tōroku



How to register a name stamp at the city office (tetsuzuki 手続):

People over 15-years-old who are registered as residents of Niihama City can apply.

Only name stamps engraved by hand, without flaw, neither made by machine nor transformable (like a rubber stamp-type), can be registered.

The diameter of the stamp should be 8 mm min. and 25 mm max.

- A) Usually name stamp holders bring the stamp in person to apply. The applicant should bring ID with a photo such as a card of residence or a passport. The registration can be done, and the certificate of the registration can be issued on the day of application.
- B) A proxy sent by the holder can be used to apply too, if there is any reason the applicant cannot come. However, it takes some days for the proxy to receive the name stamp registration (card) because of identifying the holder by post mail. The proxy should bring the stamp to be registered, an ID, and his or her own name stamp for use in the application.

When the name stamp registration card or the registered name stamp have been lost or you wish to cancel it, the holder or a proxy should present a report to that effect to the city office without delay with the name stamp registration card (in the case of cancellation). The registration card will be automatically cancelled when the stamp holder moves out of Niihama or dies.

Registration Fee ¥300

Questions: City Office Shimin-ka Counter 5. TEL: (0897) 65-1232

How to obtain a certificate of name stamp registration (inkan tōroku shōmeisho 印鑑登録証明書):

When the name stamp registration holder applies for a certificate of proof of name stamp registration, he/she is required to bring the name stamp registration card.

When a proxy applies, the name stamp registration card is required. Also, the proxy needs to write precisely the address, name, birth date and gender of the name stamp registration holder.

Application form (inkan tōrokusho kōfu shinseisho 印鑑登録証交付申請書) (white color) is available at the table in front of the Shimin-ka Counter 3.

Fee ¥300/copy

Questions: City Office Shimin-ka Counter 3. TEL: (0897) 65-1232

Regarding Your Home

How to Rent a House or an Apartment

借家・アパートを借りるとき
shakuya, apāto o kariru toki



Once you have decided the size, the area, and the rent best suited to you, ask a real estate agent to help you.

1. In order to rent a house, you will need the following:

(1) Guarantor (hoshō-nin 保証人)

It is best to ask a Japanese person living in Niihama to be your guarantor. If you do not have a Japanese guarantor, there are guarantee companies for foreigners.

(2) Key Money (reikin 礼金)

Also called kenrikin (権利金), this "fee" paid to your landlord, is usually the equivalent of one month's rent. It will not be returned to you.

(3) Security Deposit (shiki-kin 敷金)

A deposit must be paid to the landlord prior to moving in. This fee is approximately 2 months' rent. This deposit is used as security for rental payments as well as to reimburse costs such as the replacement of tatami mats or any other interior renovation/repair needed. In some cases, there is a possibility that you will be asked to pay more if there is extensive damage when you leave. In most cases, do not expect to get all the deposit money back. Even if there is no damage, they often charge to change the tatami mats. You may get some of the deposit back.

(4) Realtor's Fee (chūkai-ryō 仲介料)

This is a commission paid to the real estate agent.

Usually, this fee is the equivalent of one month's rent.

(5) Rent (yachin 家賃)

This is the monthly rent. You must pay for each month by the end of the preceding month. If a lease is signed in the middle of the month, the amount of rent is adjusted and is payable from the day the lease is signed.

(6) Maintenance Fee (kyōeki-hi 共益費)

This is a fee for common services shared by residents in an apartment or condominium, including lighting, heating, and cleaning expenses for common areas.

2. You will have to pay the following when leasing:

Key Money (1-2 months' rent) + Deposit (2 months' rent) + Realtor's Fee (one month's rent) + Rent (one month's rent) + Fee for common services = about 6 months' rent

*When you rent a parking space, you must pay extra for it every month.

3. When you move to another place.

You must tell the landlord one month prior to the moving date.

*These are the general contract conditions when you rent a house or an apartment. However, some conditions are subject to change.

It is recommended that you go with a Japanese person to assist you.

*If you have any problems with a landlord, consult the realtor.

4. Others

*If you want to have a pet, you should confirm with the real estate agent.

*Without permission of your landlord, you must not remodel your house or apartment. And you must not let anyone live there other than family members.

*You cannot sublet a part of the house or all of it.



How to Put out Garbage and Garbage Collection

ゴミの出し方と収集

gomi no dashikata to shūshū

INQUIRIES City Office TEL: (0897) 65-1252
Garage Reduction Section
ごみ減量課 (Gomi Genryō-ka)



How is it separated?

- You must separate the garbage and trash into 10 categories in Niihama: burnable, cloth and clothing, non-burnable, plastic container and packaging, bottles and cans, plastic beverage bottles, used paper, dangerous items, large trash. Except for large trash, each category is collected at an assigned place on a designated day. This differs according to where you live. Each district has its own schedule. Please get the Garbage and Trash Collection Calendar for your area in English or Chinese at Niihama City Hall, 2nd floor, Gomi Genryō-ka, (Mon.-Fri.: 8:30 a.m.-5:15 p.m.).
Large trash is picked up from individual homes by the City. Call the Large Trash Pick-up number at City Hall (0897) 31-5300 (Mon.-Fri.: 8:30 a.m.-4:00 pm)
- The Garbage and Trash Collection Calendar tells you how to sort your garbage and trash and when and where to take it.
- All garbage and trash except used paper, plastic beverage bottles and large trash must be put in transparent or semitransparent plastic bags of 45 liters or smaller.

You may take your garbage and trash yourself to the City facilities to dispose of it.

Niihama has 2 facilities to handle waste depending on the categories of garbage and trash you are disposing of.

If you can't take them to dispose, please ask the garbage collecting company permitted by Niihama-shi for disposing. (Fee is needed) Some garbage may be difficult to disposed in the facilities.

[burnable, cloth and clothing, non-burnable, plastic container and packaging, bottles and cans, plastic beverage bottles, used paper, dangerous items, large trash]: take to the Seisō Center: (Mon.-Sat. 2nd Sundays: 8:30 a.m.-4:00 p.m.)

Niihama-shi Kannonbara-chō Otsu 122-1 TEL: (0897) 41-4225

[Concrete blocks, concrete piece, rubble, garden stones, soil, sand, roof tiles, etc.]: take to the Saishū Shobunjō: (Mon.-Sat. and 2nd Sundays 8:30 a.m.-4:00 p.m.)

Niihama-shi Kikumoto-chō 817-2 TEL: (0897) 37-5300

Both facilities may be closed on Holidays.

Checking the Garbage and Trash Collection Calendar.

- When you take your separated garbage and trash to the Saishū Shobunjō and the Seisō Center, your car is weighed and you are required to write your name, your address, your phone number. At the Saishū Shobunjō, the clerk will tell you where to go. Please follow his direction.
- When you enter the Seisō Center, drive to the entrance window. Fill out the form. They will give you a plastic card and a piece of paper. Drive onto the weight platform, touch the card to the machine box and wait for the green light. Follow the red arrows if you want to dispose of burnable garbage, cardboard, magazines, books, newspapers, etc. Follow the yellow arrows to dispose of wooden products, furniture, or light metals (=crushable), electrical appliances, heaters, etc. Follow the blue arrow to dispose of recyclables, and dangerous materials such as fluorescent light bulbs, batteries, mercury thermometers, etc. After you finish your disposal, touch the card to the machine box and wait for the green light before you drive to the exit windows.

If you need to go to more than one disposal area, you will have to follow the arrows back to the start and go around again to reach each one because all roads are one-way within the facility.



Registration for Public Utilities

公共料金の手続き
kōkyō ryōkin no tetsuzuki

Service	Moving into a rented house or apartment	Moving out of a rented house or apartment	Information
Electricity			四国電力 Shikoku Denryoku TEL (0120)-459-789 (free of charge)
Gas	Contact the landlord. He will contact each section and help make your move easier. As for the payment of public utility bills when moving, you can arrange to pay them on the day you move. Notify the landlord or contact the offices directly.		Private gas shop
Water Supply			新居浜市上下水道局 お客様センターNiihama-shi Jōge-suidō-kyoku Okyakusama Center Water works and Sewerage Bureau TEL (0897) 65-1331
Post Office	Have your name and address displayed near the front entrance and on the mailbox of your new residence.	Fill out the "change of address form" which you can get at the post office, and mail will be forwarded to your new address in Japan for one year.	
Telephone	Contact the telephone office as soon as the moving day is decided, because it takes some time after applying for installation of a new telephone or transfer of an existing one and it also takes at least one month to settle accounts.		NTT TEL 116 directly
Cell phone	The initial cost is much cheaper than getting a land line.		
You need to inform your bank and driver's license issuing authority and the City Office regarding any change of address.			

Water Supply

水道
suidō



When moving in or out

Contact the landlord or call the Niihama City Waterworks and Sewerage Bureau.

Suidō-kyoku, Okyakusama Center 新居浜市上下水道局お客様センター

8:30 a.m.-5:15 p.m. Mon.-Fri.

TEL: (0897) 65-1331

If you have trouble with your water supply

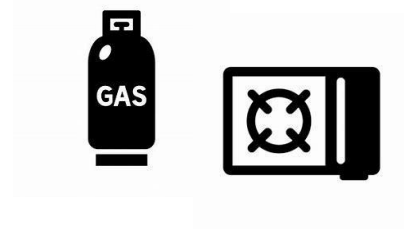
Turn off the main valve and call the landlord or call the following places.

8:30 a.m.-5:00 p.m. Water Center TEL: (0897) 32-5900

5:00 p.m.-8:30 a.m. Bureau of Waterworks TEL: (0897) 65-1334

Gas

ガス
gasu



Propane gas is used in this city.

When moving in or out

Contact the landlord. He will help you call the private gas firm. You can find the telephone number of the gas firm on the gas tank.

- ★ Be careful of gas leaks.
- ★ Provide sufficient ventilation.
- ★ Be sure to turn off the main wall valve at night and when you go out. (A precaution in case of earthquakes.)

Electricity

電気
denki



The electrical current is 60Hz/100V. Check your appliances, especially imported ones. You can buy adapters at an electrical appliance store.

When moving in or out

Contact your landlord or call Shikoku Denryoku (四国電力) .

四国電力株式会社東予営業所

Shikoku Electric Power Company Toyo Branch

Address 西条市 朔日市 300-1

Saijo-shi Tsuitachi 300-1

TEL: (0120) 102-960 free call

Mon. ~ Sat. 8:40 a.m. ~ 5:20 p.m.

In case of power failure

If you overload your electrical circuit, a circuit breaker comes into operation automatically. If this happens,

1. Unplug some electrical appliances.
2. Re-set the circuit breaker.

Payment options (water, gas, electricity)

1. Pay the bill in cash at a bank, post office, or convenience store in person.
2. Arrange to have utility payments of automatically deducted from your bank account.

★Your bill will be left in your mailbox on a set day each month.

Useful words

water supply	水	道	suidō
gas	ガ	ス	gasu
electricity	電	気	denki
bill	請	求	書
receipt	領	収	書
automatic deduction	自	動	引
	落	し	jidō hiki otoshi





Door-to-Door Delivery Service Agencies

宅配
Takuhai

There are many private door-to-door delivery service agencies in Japan. You can send small packages, large items such as furniture, and even perishables. They will come to your house to pick them up for a small extra fee. The post office also offers such services. Prices are reasonable. Some convenience stores (open 24 hours) also display signs with the following logos and operate as agents.

You can send your luggage to the airport three days before you go. You only need to write your name, the name of the airport and your airline with your flight number with date and time. It will be held at the airport until you pick it up.



Dogs

犬
inu



Owners of dogs must observe regulations.

Registration

All dogs over 91days old must be registered (¥3,000 per dog).

環境保全課 (Kankyō-Hozen-Ka) Niihama City Office TEL (0897) 65-1512

Rabies vaccination (kyōkenbyō yobō chūsha) (狂犬病予防注射)

Annual rabies vaccinations is required. City rabies vaccination clinics are available in spring (¥3,000 or 4,000/dog). The City sends a postcard with group vaccination information to owners of registered dogs. Dogs must wear their license and vaccination tags at all times. Owners of dogs which don't receive group vaccination should have them receive it individually at a veterinary hospital.

Beginning in 2022, all dogs and cats will be legally required to have microchips.

Pet dogs must be kept on a leash when outside. If your dog bites a person or if you are bitten, report it immediately to the Public Health Office (Saijō Hokensho). Have the dog examined for rabies immediately at a veterinary hospital. If your dog dies, or if you change your address, or the ownership of a dog changes, notify the City Office.

Saijō Public Health Center

西条保健所 (Saijō Hokensho)

TEL (0897) 56-1300

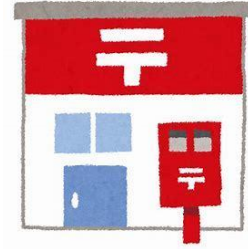
Veterinary Hospitals in Niihama

- | | |
|--|-------------------------------------|
| ○にいほま動物病院 (Niihama Dōbutsu Byōin)
Niihama-shi Wakamizu-chō 2-1-11 | 新居浜市若水町 2-1-1
TEL (0897) 33-2340 |
| ○北村犬猫病院 (Kitamura Inuneko Byōin)
Niihama-shi Wakamizu-chō 1-1-3 | 新居浜市若水町 1-1-3
TEL (0897) 32-2787 |
| ○寺町動物病院 (Teramachi Dōbutsu Byōin)
Niihama-shi Miyabara-chō 9-34 | 新居浜市宮原町 9-34
TEL (0897) 41-1928 |
| ○泉動物クリニック (Izumi Dōbutsu Kulinikku)
Niihama-shi Tadokoro-chō 7-30 | 新居浜市田所町 7-30
TEL (0897) 36-2070 |
| ○マナベペットクリニック (Manabe Pet Clinic)
Niihama-shi Sakai-chō 1-1-25 | 新居浜市坂井町 1-1-25
TEL (0897)32-1212 |

Public Services

Post Office

郵便局
yūbinkyoku



Japan Post provides fundamental services for the daily life of people through the nationwide post office network. These include Postal Service, Postal Savings and Postal Life Insurance.

Japan Post offers postal service information in English. Call 0570- 046-111 (toll charge, operates 8:00am-9:00pm Monday to Friday, 9:00am-9:00pm Saturdays, Sundays, and holidays).

Niihama Yūbinkyoku

Address 新居浜市 繁本町 3-2
Niihama-shi, Shigemoto-chō 3-2 Tel: (0897) 33-8800

Niihama Main Post Office Service Hours

Service	Day	Time
Mail	Mon.-Fri.	9:00am-7:00pm
	Sat.	9:00am-3:00pm
	Sun. and holidays	closed
Off-hour Window	Mon.-Fri.	8:00am-9:00am 7:00pm-8:00pm
	Sat.	8:00am-9:00am 3:00pm-8:00pm
	Sun. and holidays	9:00am-3:00pm
Savings Counter	Mon.-Fri.	9:00am-4:00pm
Postal ATM	Mon.-Fri.	8:45am-9:00pm
	Sat.	9:00am-7:00pm
	Sun. and holidays	9:00am-7:00pm
Insurance Counter	Mon.-Fri.	9:00am-4:00pm

Useful Postal Services

1. **Change of Address Notification** (転居届 Tenkyo Todoke)

When you move, you must send a Change of Address Notice (転居届 Tenkyo Todoke) to the post office. For one year, the mail from your old address will be sent to your new address. Simply fill out the form provided at your local post office.

This includes mail that arrives from overseas. However, mail from overseas will not be forwarded to an overseas address. When you move in, it is advisable to write your name clearly on or near your mailbox so the mailperson can easily find it.

2. **Nondelivery Notice** (不在連絡票 Fuzai Renraku-hyō)

In case a registered or parcel post item cannot be delivered during the day because of your absence, it will be brought back to the post office and a "Nondelivery Notice" (不在連絡票 Fuzai Renraku-hyō) will be left in its place. If you speak Japanese, you can call the number on the Notice and ask for redelivery, or the mail will be kept at the post office for seven days. Please bring your notice along with identification to receive the item at the post office.



Voluntary Insurance

任意保険

nin i hoken

There are two types of insurance in Japan. One is compulsory insurance called Social Insurance such as public pension, National Health Insurance, Nursing Care Insurance, etc. The other is voluntary insurance like life insurance, medical insurance, individual pension, fire insurance, earthquake insurance, voluntary car insurance, etc.

Public health insurance is compulsory, and, in principle, it covers most of the direct medical costs. While voluntary insurance companies also sell medical products, unlike the public insurance, the benefits in their products are based on a fixed amount (for example, the amount of benefit for hospitalization will be fixed by multiplying the daily benefit by the duration of hospitalization, a given amount of benefit will be paid when an insured suffers from a disease which is specified in the policy conditions, and so forth) for a marketing reason in connection to the governmental health insurance system.

There is a variety of private insurance due to competition among insurers. Also, some credit cards may provide you with overseas travel accident insurance. In case that it is not enough, additional insurance should be purchased. Check your card benefits as there are many varieties.



Public Pension

年金

nenkin

National Pension(国民年金 Kokumin Nenkin)

All foreign residents aged between 20 and 59 are required by law to join the National Pension System and pay its premiums, until 60 years old, regardless of the length of their stay in Japan.

You may apply for the National Pension System at the Niihama National Pension Office.

Niihama Public Pension Office

(新居浜年金事務所 Niihama Nenkin Jimusho)

Address 新居浜市庄内町 1-9-7

Niihama-shi Shōnai-chō 1-9-7 TEL (0897) 35-1300

Employees' Pension Insurance (厚生年金保険 Kōsei Nenkin Hoken)

If you are an employee of a Japanese company, you must become a member of the Employees' Pension Insurance System and pay its premium until 70 years old. In this case, your employer will apply for the Employees' Pension Insurance System on your behalf. Please consult with your employer about this matter.

Benefits

Old-Age Pension

If you have participated in the National Pension System for 10 years or more, you will be eligible to start receiving your old-age pension when you reach 65 years of age.

If you are a member of the Employees' Pension Insurance System, you will receive old-age employees' pension plus the basic old age pension. And some members can receive specially-paid old-age employees' pension.

In Case of Disability

If the initial treatment of illness or injury, which was the cause of the disability, took place while you were participating in the National Pension System, you will receive a disability pension.

If you are a member of the Employees' Pension Insurance System, you will receive a disability employees' pension.

Also, anyone under 20 years old who is disabled by illness or injury can receive a disability pension.

In Case of Death

When a member of the Employee's Pension Insurance System, dies, the surviving immediate family may be eligible for a basic pension or a survivor's pension will be paid to the bereaved family.

In Case of Leaving Japan

An insured non-Japanese on a short term stay who has participated in the National Pension System or the Employees' Pension Insurance System for more than six months but has not received any benefits can receive a lump sum payment after leaving Japan. The amount will depend on the period he or she has participated in the National Pension System. Proof of leaving Japan is required.

There may be additional requests. Please check the URL below.

For details, please also see: <https://www.nenkin.go.jp/international/english>

To claim the refund, you must obtain a Claim Form for a Lump-sum Withdrawal Payment (dattai ichijikin saitei seikyusho 脱退一時金裁定請求書), for the National Pension System (国民年金 kokumin nenkin) or the Employees' Pension Insurance (厚生年金 kōsei nenkin)

at your local social insurance office. These forms must be filed from overseas, within two years after you leave Japan. Details are written in several languages, including English, on the forms.

You may also ask for more information at:

Niihama Public Pension Office (新居浜年金事務所 Niihama Nenkin Jimusho)

Address 新居浜市庄内町 1-9-7

Niihama-shi Shōnai-chō 1-9-7 TEL (0897) 35-1300

Refund of Tax on Lump sum Withdrawal Payments for Employees' Pension Insurance

The Lump-sum Withdrawal Payment for the National Pension is not subject to income tax withholding. However, a 20% income tax is imposed on the Lump Sum Payment for Employees' Pension Insurance. Claims for tax refunds can be made at tax offices.

When you receive a Notice of Lump Sum Withdrawal Payment (支給決定通知書 shikyū kettei tsuchisho), please submit this form and the following two documents to the relevant tax office where you lived just before leaving Japan. The two documents you must prepare are:

- 1) the return form to Refund Due to Taxation on Retirement Income at the Taxpayer's Option (退職所得の選択課税による還付のための申告書 taishoku shotoku no sentaku-kazei niyoru kanpu notameno shinkokusho)
- 2) the Income Tax and Consumer's Tax Report for Appointment of a Tax Representative (所得税・消費税の納税管理人の届出書 shotokuzei · shōhizei no nōzei kanrinin no todokesho).

Make sure to get these 2 documents before leaving Japan.

The Income Tax and Consumer's Tax Report for Appointment of a Tax Representative can be submitted before you leave Japan. The other document must be submitted from abroad.

Tax

税金
zeikin



There are about 50 different kinds of taxes in Japan. They can be divided into two categories: National taxes and prefectural or municipal taxes.

National Tax (国税 Kokuzei)

Of the 20 kinds of taxes, the income tax and the consumption tax (10%) may be the most familiar and noticeable.

Income Tax (所得税 Shotokuzei)

Income tax is levied on all income earned in the previous year from January 1 to December 31. As income tax is based on a self-assessment system, a taxpayer can voluntarily file a return between February 16 and March 15 of the following year. Those whose only income is through their salary and who have received a year-end adjustment are exempt from having to file a final return.

There are two major categories of taxpayers: residents and non-residents. Residents are defined as individuals who own their own homes or have lived in Japan for a year or more. Non-residents are those who are not included in the above category.

The amount of taxable income and tax deductions from income are determined by the resident status of the taxpayer.

Consumption Tax(消費税 Shōhizei)

10% consumption tax is included in the price of goods.

Prefectural and Municipal Taxes (地方税 Chihō-zei)

There are about 15 prefectural taxes, such as the prefectural residents' tax, the automobile taxes, and the automobile acquisition tax. There are also over 10 municipal taxes such as the municipal residents' tax, the fixed assets tax, and the light vehicle tax

Prefectural and Municipal Residents' Taxes

The prefectural residents' tax is levied by the city or town office together with the municipal residents' tax. Those who have their address in the city or town as of January 1 of the present year and who had income during the previous year must file a residents' tax return at the city or town office during the period of February 16 to March 15.

Salaried employees whose employer has submitted a salary payment report to the city or town office and who do not have any other income do not have to file any tax returns. Their residents' tax is deducted from their salary in twelve installments from June of the current year to May of the following year.

- An English pamphlet, “Income Tax Guide for Foreigner” is available for free at the Niihama Tax Office.

Niihama Tax Office (新居浜税務署 Niihama Zeimusho)

Address: 新居浜市 一宮町 1-5-4

Niihama-shi Ikku-chō 1-5-4

TEL (0897) 33-4145

- You may find it useful to contact your country's embassy regarding taxation in Japan.

If you would like more information, call the Takamatsu Regional Taxation Bureau in Japanese.

高松国税局 (Takamatsu Kokuzeikyoku)

Address: 高松市 天神前 2-10

Takamatsu-shi Tenjinmae 2-10

TEL (087) 831-3111

When Leaving Japan

(1) City and Prefectural Tax (市民税・県民税 Shiminzei·Kenminzei)

Because these taxes are paid annually based on your previous year's earnings, there are no reimbursements involved. You therefore need not bother with this Tax Department when leaving Japan.

(2) National Income Tax (所得税 shotoku ze)

National income tax is withheld from your paycheck each month and you frequently overpay. Normally your tax rebates are worked out by your company at the end of the calendar year and you are reimbursed in your December paycheck.

If you should leave Japan before that, you are entitled to file your own tax return. You can receive your rebate at any point in the year.

Visit the National Tax Office (in Niihama it is the second building directly east of the City Office.)

Explain (in Japanese) that you are leaving Japan and wish to file your tax return. They will give you all the necessary forms.





Bank Services

金融機関
kinyūkikan



Japan is a cash society, so checks are seldom used in daily life. Check bank hours and ensure you have enough cash. Post Offices also offer savings accounts which can be accessed by Automatic Teller Machines, even when P.O. is closed.

Banking Hours: Monday-Friday 9:00 a.m.-3:00 p.m.

Niihama City Agricultural Cooperative (JA bank): Monday-Friday 9:00 a.m.-3:30 p.m.

Post Offices (banking): Monday-Friday 9:00 a.m.-4:00 p.m.

All are close on National Holidays.



Automatic Teller Machine Operating Hours

Banking facilities	Branch Name	Weekdays	Saturdays	Sundays & Holidays
Iyo Bank	Niihama	8:00 am~9:00 pm	8:45 am~9:00 pm	8:45 am~9:00 pm
Ehime Bank	Niihama	8:00 am~9:00 pm	8:00 am~9:00 pm	8:00 am~9:00 pm
Mitsui Sumitomo Bank	Niihama	7:00am~midnight	7:00am~midnight	7:00am~9:00 pm
Toyo Credit Union	Headquarters Sales Dept.	8:00 am~9:00 pm	8:45 am~9:00 pm	9:00am~9:00 pm
Hiroshima Bank	Niihama	8:45 am~7:00 pm	8:45 am~7:00 pm	—
114Bank	Niihama	8:45 am~6:00 pm	—	—
Kagawa Bank	Niihama	8:45 am~7:00 pm	8:45 am~7:00 pm	9:00 am~7:00 pm
Kochi Bank	Niihama	8:45 am~6:00 pm	—	—
Niihama Agricultural Cooperative (JA Bank)	Head office	8:45 am~9:00 pm	9:00 am~5:00 pm	9:00 am~5:00 pm
Shikoku Labor Credit Union	Niihama	8:00 am~9:00 pm	9:00 am~9:00 pm	9:00 am~9:00 pm
Ehime Credit Union	Niihama	8:45 am~7:00 pm	8:45 am~5:00 pm	8:45 am~5:00 pm
Japan Post Bank	Niihama Post office	8:45 am~9:00 pm	9:00 am~7:00 pm	9:00 am~7:00 pm

ATM Charges:

Please note the charges for withdrawals vary depending on banking facilities and operating hours. There are also ATMs at convenience stores. Please check which banks available, the operating hours, and the charge.

Opening a Bank Account

You can open a savings account at banks, post offices, and other banking facilities.

You must bring to the bank:

- (1) A photo of I.D. (e.g., passport, resident card.)
- (2) Name stamp (印鑑 hanko, inkan) You will be given a bankbook and a cashcard will be mailed to you.

At the Main Post Office (新居浜郵便局 Niihama Yubinkyoku) you can open an account with your signature instead of a name stamp. This may also be possible at the banks, but banks are generally reluctant to do this. Check with the bank of your choice.

① Name stamp (hanko/inkan)

A name stamp is used on many occasions such as to open a bank account or to receive registered mail or parcels. It would be convenient to have one. You can order a name stamp at a hanko shop for about ¥1,500 for three katakana letters. It takes about one week to have one made. Kanji, Katakana, or Romaji can be used.

② Automatic payment from your account

Once you get your bank book, you can use Automatic Teller Machines and you can have utility bills such as water, gas, electricity, and telephone bills paid automatically from your account. To apply for this service, take your bankbook, the name stamp which you used to open your account, and the previous month's receipts for the utility bills to the bank

Getting an ATM card (Cash Card)

Go to the bank or post office with your bankbook and fill in a cash card application form. You need to make up your own four-digit PIN number for your card. Your cash card will be mailed to you in about ten days.

If you lose your cash card, please call the banking facility as soon as possible.

How to Use the Automatic Teller Machine (ATM)

There are several different types of ATMs. Please ask a clerk for assistance.

Sending Money Abroad

(1) Using a Bank

Remittance charges and the length of time to reach its destination are different depending on banks abroad, please check these directly.

(2) Using the Post Office

If you have a Postal Saving Account, you can request online transfers to foreign bank account with the Yūcho Direct Service.

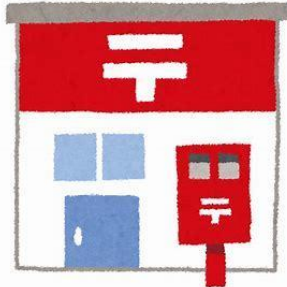
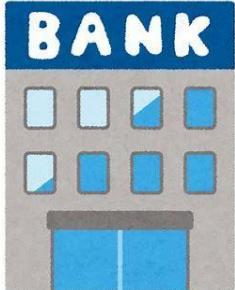
They charge 2,000 yen per transaction for account transfers to payee's accounts.

Using the Post Office savings counter: They charge 4,000 yen for account transfers as above.

*In some countries, brokerage or account registration fees may be withdrawn from the amount remitted.

Closing Your Account

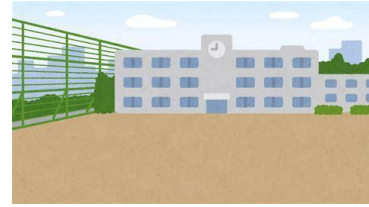
Be sure to bring your bank book and name stamp. If you leave Japan suddenly and you have contracts for Automatic Payments from your account, inform the companies that you are leaving and pay in cash any remain.





Education

教育
kyōiku



Nursery Schools

Information: Child-rearing Support Division at the Niihama City Office

子育て支援課 [Kosodate Shien-ka] TEL: (0897) 65-1242

Public Nursery Schools (10)

Private Nursery Schools (17)

Eligible: preschool age children whose parents, due to illness or daytime work, need help to care for their children.

Nursery hours: 7:30 a.m.- 6:00 p.m. (Public)

7:00 a.m.- 6:00 p.m. (Private)

Private Nursery Schools also provide overtime childcare.



Temporary care is available for ¥1500 per day

若宮保育園 Wakamiya Hoikuen Niihama-shi Shinden-chō 1-8-38 TEL: (0897) 32-4194

垣生保育園 Habu Hoikuen Niihama-shi Habu 4-2-25 TEL: (0897) 45-0401

Kindergartens

Information: The Board of Education of the Niihama City Office

教育委員会 (Kyōiku Inkai)

Public Kindergartens (2) 2-year program

Eligible: children from 4 and 5 years old ~ elementary school

Hours: 9:00 a.m.- 2:00 p.m. Mon. Wed. Fri.

9:00 a.m.- noon Tues. Thurs. (Time may change.)

Apply in December directly to:

王子幼稚園 Ōji Yōchien Niihama-shi Ōji-cho 2-2 TEL: (0897) 32-4815

神郷幼稚園 Kōzato Yōchien Niihama-shi Gō 3-8-16 TEL: (0897) 45-0170

Private Kindergartens (12) 3-year program

Eligible: Children from three years old ~ elementary school

Register: Apply from October 1st directly to each kindergarten



Children's Centers 児童センター [Jidō Center]

Facilities and some activities for children.

(playroom, playground, library, etc.)

Four Children's Centers are in Niihama.

Hours: 9:00 a.m.-5:00 p.m.

Closed: Monday, National holidays, and Dec. 29-Jan. 3

中央児童センター [Chuo-Jidō-Center]	Shigemoto-chō 8-10	TEL: (0897) 34-8600
川東児童センター [Kawahigashi-Jidō-Center]	Hachiman 2-10-22	TEL: (0897) 32-8966
上部児童センター [Jōbu-Jido-Center]	Nakahagi-chō 10-13	TEL: (0897) 43-3612
瀬戸児童館 [Seto-Jidō-kan]	Seto-chō 7-32	TEL: (0897) 41-1983

Elementary Schools (6 years) and Junior High Schools (3 years).

There are 16 elementary schools and 12 junior high schools in Niihama.

Each has its own school district. All of them are public.

Information: School Education Section in the City Office

学校教育課 [Gakkō Kyōiku-ka] TEL: (0897) 65-1301



High Schools (3 years) and National Institute of Technology (“Kōsen”) (5 years)

There are five senior high schools in Niihama, including one commercial high school and one technical high school. There is also one national technical college in Niihama. Students enter the technical college after completing junior high school. The completion of junior high school is necessary for admission to any senior high school. Students must successfully complete an entrance examination to enter one of the senior high schools or the technical college. For further information and application procedures, please contact each school directly.

新居浜東高等学校	[Niihama Higashi Kōtōgakkō]	Shinonome-chō 2-9-1 TEL: (0897) 37-0149
新居浜西高等学校	[Niihama Nishi Kōtōgakkō]	Niyanishi-chō 4-46 TEL: (0897) 37-2735
新居浜南高等学校	[Niihama Minami Kōtōgakkō]	Shinoba-chō 1-32 TEL: (0897) 43-6191
新居浜工業高等学校	[Niihama Kōgyō Kōtōgakkō]	Kitashimmachi-chō 8-1 TEL: (0897) 37-2029
新居浜商業高等学校	[Niihama Shōgyō Kōtōgakkō]	Seto-chō 2-16 TEL: (0897) 43-6736
新居浜工業高等専門学校	[Niihama Kōgyō Kōtō Semmongakkō]	Yagumo-chō 7-1 TEL: (0897) 37-7700

Culture School 文化教室 [Bunka Kyōshitsu]

If you are interested in flower arrangement, tea ceremony, sports, etc., please contact directly for lists of classes, activities, etc.

Women's Plaza ウィメンズプラザ (Women's Plaza)

Shōnai-chō 4-4-19

TEL: (0897) 37-1700

Ehime Pref. Science Museum 愛媛科学博物館 (Ehime Kagaku Hakubutsu-kan)

Ōjōin 2133

TEL: (0897) 40-4104

Tōyo Industrial Creating Center 東予産業創造センター (Tōyo Sangyō Sōzō Center)

Ōjōin 2151-10

TEL: (0897) 66-1111

Community Centers 公民館 (Kōminkan)

<https://www.city.niihama.lg.jp/>

Continuing Education 生涯教育 [Shōgai Kyōiku]

If you are interested in Japanese culture, sociology, world history, etc., please contact directly:

Niihama Lifelong Learning Center

新居浜市生涯学習センター (Niihama-shi Shōgai Gakushu Center)

Shigemoto-chō 8-65

TEL: (0897) 33-2991



Libraries

図書館

toshokan

Niihama Besshi Dozan Memorial Library

新居浜別子銅山記念図書館 (Niihama Besshi Dōzan Kinen Toshokan)

Address Kitashin-machi 10-1

TEL (0897) 32-1911

FAX (0897) 32-7007

Hours: Tue.-Sat. 9:00 a.m.-7:00 p.m.

Sun. 9:00 a.m.-5:00 p.m.

Closed: Mondays

The last day of every month.

For about a week over New Years

Occasional days for organizing books



Materials offered

1. English magazines
2. Foreign books (Mostly in English, but also some in French, Spanish, etc.)
About 2,600 foreign language books in total, about 300 books for adults, about 2,300 books for children.
3. About 200,000 books for adults, about 90,000 books for children, including both fiction and non-fiction books in Japanese.
4. Audiovisual materials(CDs, DVDs, etc.) (Foreign movies, Japanese movies, animated films, and others about travel, Japanese history, sports, cooking, etc.)
*In Japanese, except foreign movies

Anyone who lives in Niihama, works in Niihama, or goes to school in Niihama can borrow books and Audiovisual materials without charge.

When you borrow books

Please fill out an application for a library card. Personal identification (Insurance Card, Driver's License, Resident Card, school I.D., etc.) is required when applying for a library card. The card is free of charge.

The library card can be used at Besshi Dōan Kinen Library, Sumino Library and the Book Mobile. When you borrow books, take the books which you want to borrow to the checkout counter, and show your library card to the clerk.

You can borrow up to ten items at a time for two weeks. (However only two audiovisual materials can be checked out at a time for two weeks.)

When you return books

Return them to the counter.

When the library is closed, you can return books to the "book drop" at the front. Don't put CDs or videos in the book drop.

When you can't find a book

You can use the computer to search for specific books you want (Japanese only).

You can reserve a book which is currently out on loan. The limit is 5 items. When the book comes in, they will call you.

Copy Service

You can photocopy from books, and from magazines other than current issues. Copying cost: 10 yen per sheet of paper. (library materials only)

Audio Video Corner

You can enjoy CDs and DVDs in the library. Please ask for them at the counter.

To borrow books for groups

If a group needs many books at one time, group registration is needed. You can ask for it at the counter.

Service for the handicapped

If you cannot come to the library because of a physical condition, books can be delivered to you by mail. Please have someone ask for it at the counter or call the library. You will need your certification of Handicap card.

Information Service

You can get information about the library through your personal computer at home. (In Japanese only)

www.city.niihama.ehime.jp/tosyo/index.htm

Besshi Dōzan Kinen Toshokan Story-telling Room

Children's books are read aloud every first Thursday from 10:30~11:00 for babies, every second and fourth Wednesday from 3:30 p.m.~4:00 p.m. for kindergartners, and every third Saturday from 2:00 p.m.~2:45 p.m. for elementary school students.

Sumino Bunkan (branch library) 角野分館

Address: 新居浜市 中筋町 2-4-24

Niihama-shi, Nakasuji-chō 2-4-24 TEL (0897) 41-6217

Hours; Mon.~Fri. 9:00 a.m.-5:00 p.m.

Closed: Saturdays, Sundays

National holidays

The last day of the month

For about a week over New Years

Occasional days for organizing books

Aoitori gō (The Book Mobile)

A book mobile, “Aoitori gō” (with about 3,000 books) goes around the city and stops at 34 stations. You can borrow books from the book mobile if you have a library card. The book mobile schedule is available at Besshi Dōzan Kinen Toshokan and through the website.



Transportation

Taxi

タクシー

takushī

There are three categories of taxis: small taxis holding four passengers; medium taxis, and taxi-vans. The latter can seat nine passengers and are available by reservation.

Basic fares vary according to the size of the taxi, distance, and time. If you take a taxi between 10:00 p.m. and 5:00 a.m., a 20% surcharge is added. It is not customary to tip.

Taxi Fare Table

Size	First 1.3km	After 1.3km	Time
Small	¥580	¥80/333 m	¥80/2 min. 15 sec.
Medium	¥590	¥80/288 m	¥80/2 min.
Taxi van	¥660	¥90/255 m	

How to take a taxi

To catch a taxi, simply raise your hand to a passing taxi. Available cabs have red sign, “空車.” Board the taxi from the rear leftside door, which is opened and closed automatically by the driver. You can also call a taxi by phone.

Taxi Company		TEL
Ekimae	駅前	0897-37-2308
Shinonome	東雲	0897-33-8061
Akagane	あかがね	0897-33-6661 0897-41-7111
Nakahagi	中萩	0897-41-6011
Hikari	光	0897-43-7077
Kintetsu	近鉄	0897-37-3070 0897-37-2504 0897-34-2711
Tamamo	たまも	0897-33-5656
Tomoe	巴	0897-37-3416
Nisshin	日新	0897-32-2764
		0897-32-5330
Ikku-eigyō-sho	一宮営業所	0897-35-1150

Airport Shuttle(シャトルタクシー)

Kintetsu taxi offers a "Shuttle Taxi" service which is available by reservation to and from Matsuyama airport. The fare is ¥3,500 per person (one way); the taxi holds up to 9 people and may pick up other people on the same trip. They will call the day before to confirm your reservation.

You must make your reservation by 6:00 p.m. 2 days before you need the service.

This service is available from Kintetsu Taxi only. TEL: (0897) 37-2997

What to say

- When you call for a taxi on the phone

Please send a taxi to _____
_____まで お願いします。
_____made onegai shimasu.

- When you take a taxi to _____.

To _____, please.
_____まで お願いします。
_____ made onegai shimasu.



- Go straight, please.

まっすぐ 行って ください。
Massugu itte kudasai.

- Excuse me. Please turn right (left) at that traffic light.

すみません。あの しんごうを みぎ (ひだり) へ まがって ください。
Sumimasen. Ano shingō o migi (hidari) e magatte kudasai.

- Please stop in front of _____.

_____のまえで とめて ください。
_____ no mae de tomete kudasai.

代行サービス daikō sābisu (運転代行) (untendaikō)

If you drive by car to a restaurant and drink alcohol, there are companies which will pick you up and drive you and your car home. It is very convenient and affordable.

Ageha-daikō-untan	あげは代行運転	TEL 0897-40-8668
Tsukasa daikō-untan	つかさ代行運転	TEL 0897-33-6639
Zoo daikō-sābishu	Zoo 代行サービス	TEL 0897-37-3711
Ichiriki-daikō-untan	一力代行運転	TEL 0897-36-0626
Satsuki daikō-untan	さつき代行運転	TEL 0897-46-5733
Himawari daikō-untan	ひまわり代行運転	TEL 0897-35-3565
Niihama daikō-untan	新居浜代行運転	TEL 0897-36-1131
Seven daikō-untan	セブン代行運転	TEL 0897-33-4033

Railway

鉄道

tetsudō

There are two types of Japan Railway (JR) trains which you can take from Niihama Station.

Futsū (普通): a local train

tokkyū (特急): a special express train

When you want to take a futsū train, you only need a basic fare ticket. But when you want to take a tokkyū train, you have to pay for the basic ticket, plus an extra ticket called tokkyūken (特急券) or express ticket. The cost depends on the distance. And when you change trains, you must have a separate tokkyū-ken ticket for each subsequent tokkyū train.

Chart 2 shows you the required time and the fare for each type of train between stations in Shikoku. An extra fee is required for a reserved seat ticket, shiteiken (指定券) or a first-class seat ticket "green" ken (グリーン券), an extra fee is required.

Short-distance tickets are available from ticket vending machines at the station.

Other tickets can be bought at the ticket window of the station or at the Eki Warp Plaza adjoining the station or travel agency.

If you have any difficulties in purchasing a ticket, ask the station staff at the ticket window. They can help you.

To enter the platform area, show your ticket to the station attendant at the entrance gate and have it stamped.

You will also be asked by the conductor to show your ticket.

On many trains, the conductor may ask to show your ticket to the station attendant at the exit gate.

What to say:

- When you want to buy two tickets for Matsuyama:

Can I have two tickets for Matsuyama, please?

まつやままでのきっぷを2まいください。

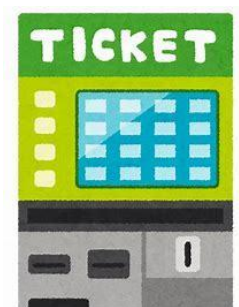
Matsuyama made no kippu o ni mai kudasai.

- When you want to know if the train goes to Matsuyama:

Does this train go to Matsuyama?

このでんしゃはまつやまへいきますか。

Kono densha wa Matsuyama e ikimasu ka.



Some bargain train tickets of JR Shikoku

Hanshin Ōfuku Furī Kippu (阪神往復フリーキップ)

A round-trip ticket to the Osaka/Kōbe area from Niihama: ¥17,700

You can take a bullet train and you can break your trip and reboard for free but it can only be used on JR trains in the Osaka/Kōbe area.

S Kippu (discount tickets in Shikoku)

Niihama-Matsuyama (non-reserved seat)

A round-trip ticket for ¥5,240 (valid for 4 days)

A book of 4 coupons for ¥9,400 (3 months)

Niihama-Matsuyama (reserved seat)

A round-trip ticket for ¥5,660 (valid for 4 days)

Niihama-Takamatsu (non-reserved seat)

A round-trip ticket for ¥7,120 (valid for 4 days)

A book of 4 coupons for ¥13,200 (3 months)



* Tokuwari (トク割)

Matsuyama-Takamatsu

A book of 2 coupons for ¥7,740 (reserved seat)

A book of 4 coupons for ¥15,080 (reserved seat)

* Sēishun 18 Kippu (青春18切符)

One day pass for JR local train

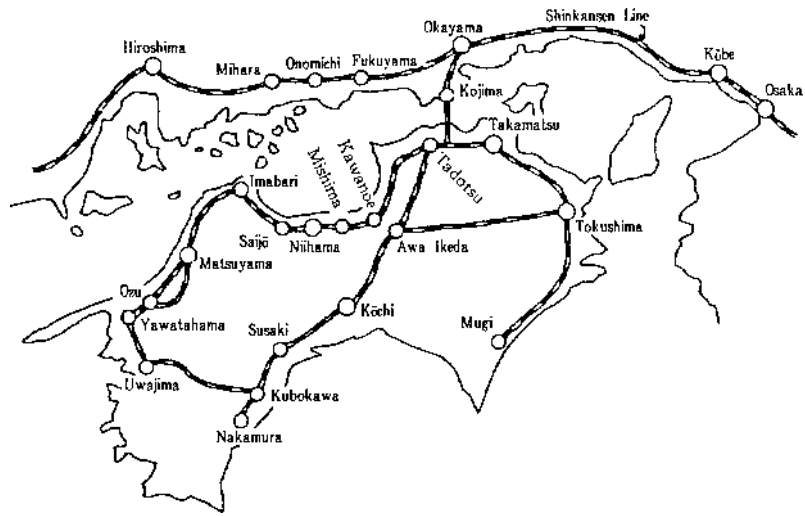
A book of 5 coupons for ¥12,050

You can purchase and use tickets during certain period (determined every year).

* Jipangu Club (membership system)

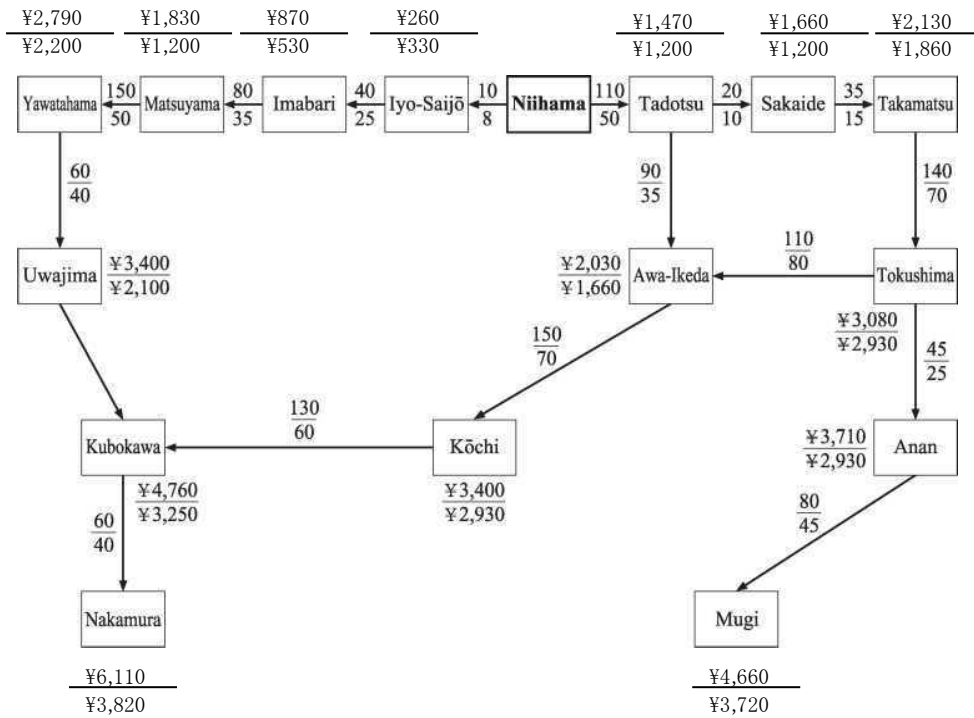
You can have tickets at up to a 30% discount for all JR trains. You need to be 65 years old or over for men, 60 years old or over for women then pay an annual membership fee of ¥3,840. (Fee for a married couple: ¥6,410)

Route of JR Trains



Required Time and Fares (Rates as of Oct. 01, 2019)

Required time _____
 (minutes) _____
 Fares from Niihama _____
 extra charge for Tokkyū train _____



How to Go to Kobe, Osaka, Tokyo

神戸、大阪、東京への便

Kobe, Osaka, Tokyo e no bin

1. 瀬戸内バス (Setouchi-Bus) TEL: (0898) 23-3881 (10:00 a.m. ~ 6:00 p.m.)

★大阪 (Osaka)・神戸 (Kobe)

Bus Fee: Osaka (Umeda) ¥4,900 Kobe (Sannomiya) ¥4,700



Departure (出発 shuppatsu)		Arrival (到着 tōchaku)	
新居浜住友病院前	新居浜駅	神戸 (三宮)	大阪 (梅田)
Niihama Sumitomo Byōinmae	Niihama Station	Kobe (Sannomiya)	Osaka (Umeda)
6:50 am	7:00 am	10:00 am	11:25 am
8:30 am	8:40 am	12:20 pm	1:05 pm
9:55 am	10:05 am	1:45 pm	2:30 pm
10:5 am	11:05 am	2:45 pm	3:30 pm
12:25 pm	12:35 pm	4:15 pm	5:00 pm
2:25 pm	2:35 pm	6:15 pm	7:00 pm
4:55 pm	5:05 pm	8:45 pm	9:30 pm
6:25 pm	6:35 pm	10:15 pm	11:00 pm
11:20 pm	11:30 pm	5:00 am	5:45 am

Departure (出発 shuppatsu)		Arrival (到着 tōchaku)	
大阪 (梅田)	神戸 (三宮)	新居浜駅	新居浜住友病院前
Osaka (Umeda)	Kobe (Sannomiya)	Niihama Station	Niihama Sumitomo Byōinmae
8:00 am	8:50 am	12:30 pm	12:40 pm
10:00 am	10:55 am	2:35 pm	2:45 pm
11:30 am	12:20 pm	4:00 pm	4:10 pm
1:00 pm	1:50 pm	5:30 pm	5:40 pm
3:00 am	3:50 pm	7:30 pm	7:40 pm
5:00 am	5:50 pm	9:30 pm	9:40 pm
6:00 pm	6:50 pm	10:25 pm	10:35 pm
7:00 pm	7:50 pm	11:25 pm	11:35 pm
10:50 pm	11:40 pm	5:30 am	5:40 am

★東京 (Tokyo)

Express bus (Pirates ハ イレーツ) Fare: ¥11,700

Departure (出発 shuppatsu)		Arrival (到着 tōchaku)	
新居浜営業所	三島川之江 IC	二子玉川ライズ 楽天クリムゾンハウス	渋谷マークシティ 5F
Niihama Eigyōsho	Mishima Kwanoe Inter Change	Futako Tamagawa Rise Rakuten Crimson House	Shibuya Mark City 5F
8 : 10 pm	8 : 45 pm	6 : 00 am	6 : 30 am

Departure (出発 shuppatsu)		Arrival (到着 tōchaku)	
渋谷 マークシティ 5F	二子玉川ライズ 楽天クリムゾンハウス	三島川之江 IC	新居浜営業所
Shibuya Mark City 5F	Futako Tamagawa Rise Rakuten Crimson House	Mishima Kwanoe Inter Change	Niihama eigyōsho
8 : 20 pm	8 : 50 pm	6 : 05 am	6 : 40 am

★新居浜 (Niihama) ←→ 松山 (Matsuyama)

瀬戸内バス (Setouchi-Bus) TEL: (0897) 33-9166

Fare: One way ¥1,570 2 hrs. 15min. Round-trip ¥2620

Book of 4 tickets ¥5,020



★新居浜 (Niihama) ←→ 今治 (Imabari) via Saijō

瀬戸内バス (Setouchi-Bus) TEL: (0897) 33-9166

Fare: One way ¥1,050 1hr. 42 min. Leaves at about 1-hour intervals

2. JR (Train)

To Osaka, Kyoto, Fukuoka, or Tokyo, by “Shiokaze” and “Nozomi”,
Non-reserved seat (Tickets can be used up to 4days after purchase.)

★大阪 (Osaka) About 2 hrs. 37 min. Round-trip: ¥17,440

★京都 (Kyoto) About 2 hrs. 53 min. Round-trip: ¥22,000

★福岡 (Fukuoka) About 3 hrs. 40 min. Round-trip: ¥29,860

★東京 (Tokyo) About 5 hrs. 6 min. Round-trip: ¥34,960



3. Ferry See page 79!

4. Package Tour (パック旅行)

☆フジトラベルサービス

TEL:(0897) 32-4001

(Fuji Travel Service)

☆JTB イオンモール新居浜店

TEL: (0897) 32-7700

(JTB Aeon Mall Niihama)

☆JR 新居浜駅ワーププラザ

TEL: (0897) 34-4861

(JR Niihama Station Warp Plaza)

5. By Car (車)

You have ETC discount available on Saturdays, Sundays, and holidays.



☆To main cities in Shikoku

		Distance	Expressway Toll	Toll with ETC
Matsuyama	松山	58 km	¥ 1,730	¥ 1,210
Takamatsu	高松	93.4 km	¥ 2,690	¥ 1,880
Kochi	高知	85 km	¥ 2,470	¥ 1,730
Tokushima	徳島	125 km	¥ 3,380	¥ 2,370



Expressway

高速道路
kōsokudōro

The expressway in Japan (corresponding to freeway, expressway, speedway or superhighway of the U.S., motorway, or turnpike of the U.K.) is essentially a toll road. At the entrance gate onto an expressway, you pull out a slip with the name of the interchange, and the bar will lift allowing you to enter the expressway. At the exit gate you hand the attendant the slip, pay the toll, get the receipt and the bar will lift allowing you to exit the expressway.

Other than this system, there is an automatic system called the ETC (electronic toll collection) system to use expressways. To use this system, you must have an ETC device in your car installed by an auto-shop and ask a financial institution where you have an account to issue an ETC card. Insert the ETC card into the slot in the ETC device in your car, and the bar will open automatically when you approach the highway entrance gate for ETC users. To exit the expressway, you must also go to the ETC gate, and the bar will open automatically, and the toll will be indicated on the electronic billboard and withdrawn from your account later.

Both the ETC device and its installation cost money. There is a discount on the toll during commuting hours, on holidays, etc., provided for ETC users.

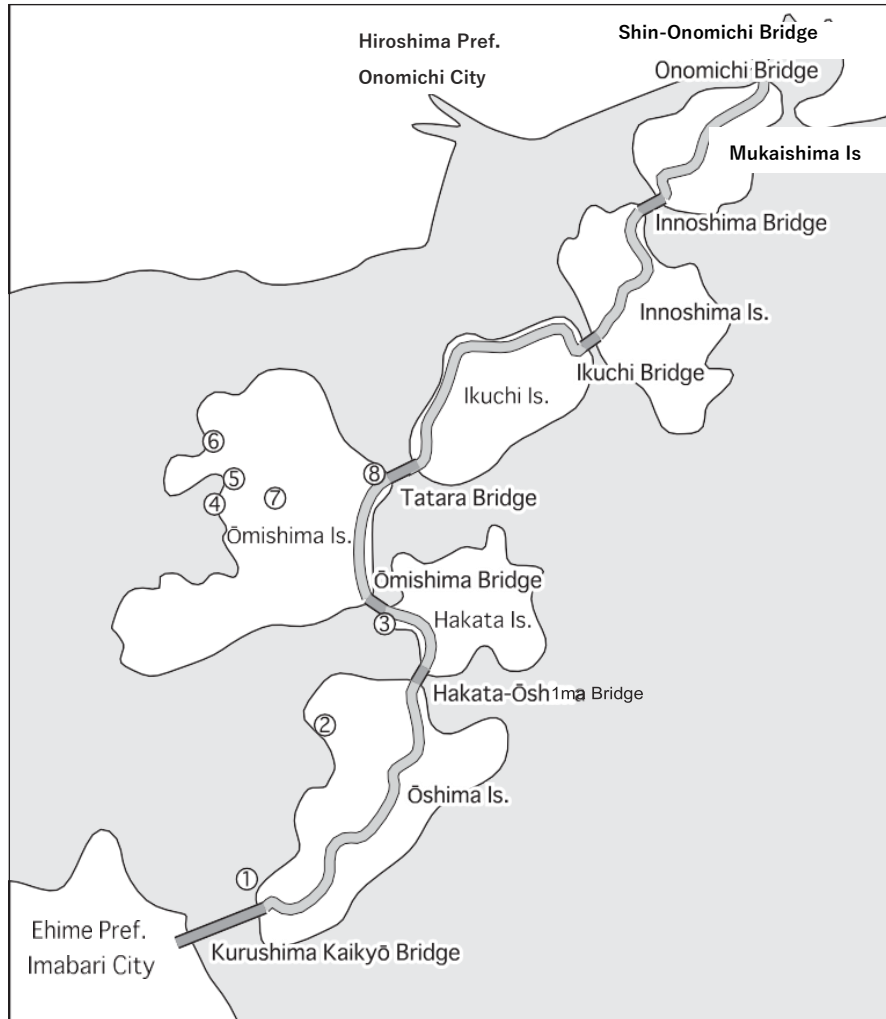
For further information, please visit the home page of E-NEXCO Drive Plaza (<https://www.driveplaza.com/>).



Shimanami Kaidō

しまなみ海道
shimanami kaidō

Also called 西瀬戸自動車道 (Nishi-seto-Jidōshadō)
To Ehime (Imabari City) from Hiroshima (Onomichi City)



There are eight bridges between Ehime and Hiroshima. You can cross on foot, by bicycle, and by car.

- Walking Free
- Cycling Free ~3/31/2020. (Special service period)
(Fees are determined every year)
- Car ¥350~¥3,370 (Standard-sized car, Sub-compact)

Rental bicycle

You can rent bicycles at Sunrise Itoyama in Imabari.

TEL: (0898) 41-3196 <http://www.sunrise-itoyama.jp>

Fee	Adults / Elementary school children or under ¥1,000 / ¥300 / day Electrically assisted bicycle ¥1,500 / 6hrs Electrically assisted bicycle (with a child seat) ¥1,500 / 6hrs Tandem bicycle ¥1,200 / day
Deposit	Adults / Elementary school children or under ¥1,000 / ¥500 / bicycle (deposit will be refunded when the bicycle is returned)
Open	8:00~20:00 (April to September) 8:00~17:00 (October to March)

※ Bicycle rental avail. w/o reservation, but reservations recommended.

Sightseeing Spots on the Shimanami Kaidō

① Road Station of Yoshiumi Iki-iki-kan

TEL: (0897) 84-3710

A restaurant and a souvenir shop.

Special Seafood barbeque.

You can see the whirlpools up close from the Kurushima Strait rapid tide boat and see the shipyard from the sea. The boat stop is a 5-minute walk from iki-iki-kan.

② Yoshiumi Rose Park

TEL: (0897) 84-2111

3,500 rose bushes of 400 kinds are planted in the park.

The blooming season is from May to December.

There are Rose festivals in late May and late October when the rose flowers are at their peak.

③ Hakata Sports & Culture Park

(Road Station Marine Oasis Hakata)

TEL: (0897) 72-3300

Restaurant serves meals of fresh seafood and vegetables.

Salty soft ice cream is especially popular.

Nearby is “Dolphin Farm Shimanami.” an experience facility where you can interact with dolphins and whales. There is also an auto campsite.

TEL: (0897) 72-8787

④ Hirakiyama Park

A 10-minute drive from Marine Oasis Hakata.

1,000+ cherry trees. The Shimanami islands and bridges can be seen from the observatory. Crowded even weekdays in season. Shuttle bus avail. from Marine Oasis Hakata.



⑤ Marie Gracia Ōmishima

TEL: (0897) 82-0100

This is a public bath. There are many kinds of baths such as an open-air bath, a jet massage bath, a walking bath, a salt water bath, and a sauna.

Open 10:00~20:00 (last entry: 19:30)

¥520 for adults ¥420 for those 65 and over

¥260 for children

Free for 3 years old or under

⑥ Ōyamazumi Shrine

TEL: (0897) 82-0032

Many national treasures and important cultural properties, including armor collected from all over Japan.

One large camphor tree, there is about 2,600 years old. Another camphor tree, called a praying-for-rain tree is 3,000 years old.

⑦ Ōmishima Museum of Art

TEL: (0897) 82-1234

Open 9:00~17:00

¥500 for adults ¥250 for University students

Free for High school students and under



⑧ Road Station Shimanami no Eki Mishima

There are restaurants, souvenir shops and a tourist information center.

⑨ Road Station Tatara Shimanami Park

A campsite where you can enjoy a spectacular view of Tatara Bridge. Fully equipped, with convenient cottages.

(¥6,000/night) There is a natural hot spring nearby if you are getting tired of travel.

There is a special bell for happiness from Normandy France. One person striking the bell brings happiness for one. Two people striking the bell brings happiness for two. Everybody striking the bell brings happiness for everybody. You must strike the bell here!



Bus

バス
basu



Busses provide service around Niihama and neighboring districts.

★When you want to get on a bus

Raise your hand when you see your bus coming toward the bus stop so that the driver knows you want to get on the bus.

Get on the bus at the center door or the rear door and take a boarding ticket (整理券 *seiriken*) from the ticket dispenser just inside the door.

★When you want to get off

Push the buzzer near the window after the name of the bus-stop where you want to get off is announced.

The board above the driver shows the necessary fare to be paid.

You can find your fare under the same number as your boarding ticket.

Put your fare and the boarding ticket into the fare box at the exit, which is found near the driver.

There is also a money changing machine by the driver.

Remember to get off at the front of the bus.

★What to say:

When you want to know if the bus goes to your destination:

Does this bus go to _____?

Kono basu wa _____ e ikimasu ka.

このバスは _____ へ いきますか。



★When you want someone to tell you where to get off:

Please tell me when I get to _____.

_____ で おります。おしえて ください。

_____ de orimasu. Oshiete kudasai.

★When you want to change money:

Please change money.

りょうがえを おねがい します。

Ryōgae o onegai shimasu.



Long-Distance Bus Service

as of 2019.8

	Route	Express Bus (Tokkyū)	Frequency	Travel Time	Information
to Imabari	Niihama Eki - Imabari (via Saijō)	¥1,030 (one way)	every hour	1 hour 42 minutes	Setouchi Bus TEL: (0897) 33-9166
Express bus (Tokkyū) to Matsuyama	Niihama Eki - Matsuyama (via Saijō)	¥1,540 (one way) ¥2,620 (round-trip)	every hour	2 hours 10 minutes	Setouchi Bus TEL: (0897) 33-9166 Iyotetsu Bus TEL: (089) 941-3574
"PIRATES" Express Night Bus to Tokyo Joint Service of Setouchi Bus & Keihin Kyūkō	Imabari - Tōyo- Saijō - Niihama - Mishima- Kawano Interchange - Futako Tamagawa - Shibuya	¥11,500 (one-way from Niihama)	8:10 p.m. (Niihama Eigyōsho) ——— 6:30 a.m. (Shibuya Mark City)		Setouchi Bus Reservation Center (9 a.m.~6 p.m.) TEL: (0898)22-8800 Keihin Kyūkō Bus Reservation Center (9 a.m.~6:30 p.m.) TEL: (03)3743-0022
			8:20 p.m. (Shibuya Mark City) ——— 6:40 a.m. (Niihama Eigyōsho)		
<p>★All seats for Tokyo must be bought in advance, and seats may be reserved by telephone. ★You can do it beginning one month before your departure. ★You can get tickets at Setouchi Bus offices or the Setouchi Kankōsha TEL: (0897) 37-3580) and other travel agencies. ★A child's fare (elementary school age or younger) is half of an adult's.</p>					
<p>Caution: Not all busses are express (tokkyū).Some busses make stops. Express busses have a red 特急 mark on the destination sign, or ask for "Tokkyū de onegai shimasu".</p>					

Chart of Time between Stations

Niihama Terminal (Niihama Eigyōsho 新居浜営業所)

Kawanoe Terminal (Kawanoe Eigyōsho 川之江営業所)

(min.)		First bus	Last bus
0	Niihama Terminal (Niihama Eigyōsho) (新居浜営業所)	6:20 a.m.	6:21 p.m.
4	Nishibara (西原)	↓	↓
11	Motozuka (元塚)		
14	Shiyakusho-mae (City Office) (市役所前)		
18	Niihama Eki (Niihama Station) 新居浜駅		
23	Tōjo (東城)	every 30~40minutes	
30	Shimoikeda (下池田)		
48	Doi (土居)		
62	Enomoto (江之元)		
68	Mishima (三島)	↑	↑
85	Kawanoe Terminal (Kawanoe Eigyōsho 川之江営業所)	6:07 a.m.	5:50 p.m.

Niihama Terminal (Niihama Eigyōsho 新居浜営業所) —Motozuka (元塚)

—Hirakata (平形) —Takahama Station (多喜浜) —Kuroshima (黒島)

min.		First bus	Last bus
0	Niihama Terminal (Niihama Eigyōsho) (新居浜営業所)	7:52 a.m.	6:21 p.m.
12	Motozuka (元塚)	↓	↓
15	Shiyakusho-mae (City Office) (市役所前)		
17	Hirakata (平形)		
18	Shinonome (東雲)	every 60~90minutes	
24	Takahama-Eki (Takahama Station) (多喜浜駅)		
28	Higashi Kussaki (東楠崎)		
31	Higashihama (東浜)	↑	↑
33	Kuroshima (黒島)	6:48 a.m.	5:25 p.m.

Hirose Kōen (広瀬公園) — Niihama Terminal (Niihama Eigyōsho 新居浜営業所)
 — Takihama Station (Takahama-Eki 多喜浜駅)

(min.)		First bus	Last bus
0	Hirose Kōen (Hirose Park) (広瀬公園)	7:10 a.m.	6:15 p.m.
3	Nishinohana (西の端)	↓	↓
7	Takinomiya (滝の宮)		
9	Nishinodoi (西の土居)		
16	Niihama Terminal (Niihama Eigyōsho) (新居浜営業所)		
28	Motozuka (元塚)	9 runs a day	
32	Rōsai Byōin-mae (hospital) (労災病院前)		
34	Nakasawazu (中沢津)		
37	Hachiman-mae (八幡前)		
39	Habu (垣生)	↑	↑
43	Takahama-Eki (station) (多喜浜駅)	7:00 a.m.	5:07 p.m.

Imabari Terminal (Imabari Eigyōsho 今治営業所) — Komatsu (小松)
 - Niihama Terminal (Niihama Eigyōsho 新居浜営業所) - Niihama Eki (新居浜駅)

min.		First bus	Last bus
0	Imabari Terminal (今治営業所)	7:03 a.m.	6:08 p.m.
52	Komatsu Sōgō shisho-mae (小松総合支所前)	↓	↓
56	Himi (氷見)		
60	Ishizuchi Jinja-mae (石鎚神社前)		
65	Kamogawa-bashi (加茂川橋)		
68	Saijō Noborimichi (西条登り道)		
70	Saijō Eki-mae (station) (西条駅前)	every 50~80minutes	
72	Saijō Higashimachi (西条東町)		
76	Saijō Saiseikai Byōin-mae (hospital) (西条済生会病院前)		
88	Niihama Terminal (Niihama Eigyōsho 新居浜営業所)		
100	Motozuka (元塚)		
103	Shiyakusho-mae (市役所前)	↑	↑
107	Niihama Eki (station) (新居浜駅)	6:41 a.m.	6:57 p.m.

Niihama Terminal (Niihama Eigyōsho 新居浜営業所)ー

Niihama Eki (station) (新居浜駅) ー Yamane (山根) ー Minetopia Besshi (マイントピア別子)

(min.)		First bus	Last bus
0	Niihama Terminal (Niihama Eigyōsho 新居浜営業所)	7:05 a.m.	4:03 p.m.
11	Motozuka (元塚)		
18	Niihama Eki (station) (新居浜駅)	every 60~120minutes	
23	Tōjo (東条)		
30	Yamane Ground (山根グラウンド)		
39	Minetopia Besshi (マイントピア別子)	9:05 a.m.	5:05 p.m.

Saijō(西条)ーSōgo Kagaku Hakubutsukan (総合科学博物館) ー Nakahagi(中萩)ー Tōjō(東城)
ー Niihama Eki(新居浜駅) ー Niihama Terminal (Niihama Eigyōsho 新居浜営業所)

(min.)		First bus	Last bus
0	Saijō Saiseikai Byōin-mae (hospital) (西条済生会病院前)	6:33 a.m.	6:30 p.m.
3	Saijō Noborimichi (西条登り道)	↓	↓
7	Saijō Eki-mae (station) (西条駅前)		
9	Jizōbara		
16	Sōgō Kagaku Hakubutsukan (Prefectural Science Museum) (総合科学博物館)		
28	Nakahagi Eki-mae (station) (中萩駅前)	every 50~80minutes	
32	Nishinohana (西の端)		
34	Tōjō (東条)		
37	Niihama Eki (station) (新居浜駅)		
39	Motozuka (元塚)	↑	↑
43	Niihama Terminal (Niihama Eigyōsho 新居浜営業所)	6:49 a.m.	6:41 p.m.

***CAUTION**

The timetable for Sundays and national holidays is different.

You can get more information at the following offices:

Setouchi Bus Niihama Terminal (瀬戸内バス新居浜営業所) TEL (0897) 33-9166

Setouch Basu Shusō Terminal (瀬戸内バス周桑営業所) TEL (0898) 72-2211

Ferries

フェリー

The Orange Ferry provides service between Tōyo, Ehime, and Osaka.

To book: TEL (0898) 64-4121 (in Japanese)

URL <https://www.orange-ferry.co.jp/en/kansai/> (in English)



Timetable

Tōyo⇔Osaka (Orange Ehime or Orange Osaka)

Ship \ Port	Tōyo	Osaka
Orange	10 p.m. (leave) →	6 a.m. (arr.)
Orange	6 a.m. (arr.)	← 10 p.m. (leave)

Orange Ehime

*There is a free bus from Niihama JR Station to Tōyo port.

(Leaves Niihama Station at 8:10 p.m. Arrives Tōyo port at 9:19 p.m.)

*After arriving at Osaka, you can stay on the ferry till 8:00 a.m.

A buffet breakfast is available.

*You can board on Saturdays and Sundays at 7:30 p.m.; on other days at 8:00 p.m.

Orange Osaka

*There is a free bus from Tōyo Port to Niihama JR station.

Applicants should ask for a ticket at Osaka Nankō ferry port counter or on board.

(Leaves Tōyo Port at 6:20 a.m.; Arrives at Niihama station at 7:28 a.m.)

*After arriving at Tōyo Port, you can stay on the ferry till 7 a.m.

*You can board on Saturdays and Sundays from 7:30 p.m.; on other days from 8:00 p.m.

Direct Bus from Ferry Terminal to Kansai Airport

(Adult ¥1,600 / Child ¥800)

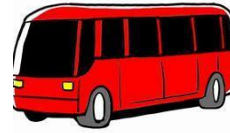
Osaka Nankō Ferry Terminal	7:10 a.m. →	7:56 a.m.	Kansai Airport
	8:47 p.m.	← 9:35 p.m.	

shuttle

Shuttle Bus to Universal Studios Japan

Adult ¥1,670 / Child (6~11years old) ¥910

TEL (0898) 64-4121



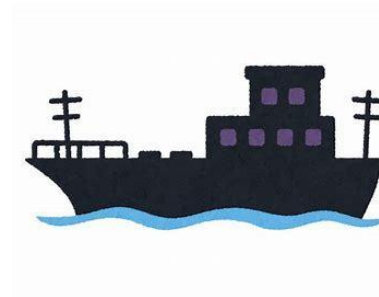
The bus goes from Osaka Nankō Ferry Terminal to Universal Studios Japan. It takes 40 minutes.
Reservations required.

Ōshima-Tokaisen Ferry in Niihama between Kuroshima and Ōshima

First ferry 6:45 a.m. Last ferry 9:30 p.m.; one every hour.


Adult fare ¥60 Child fare ¥30

To get to the ferry terminal, take a bus for Kuroshima.



Leisure, Events & Shopping

Main Public Sports Facilities in Niihama

Name/Address/Tel.	Hours / Closed	Fees	Available Sports
City Gymnasium 市民体育館 (Shimin Taiikukan) Shinonome-chō 1-1-25 TEL: (0897) 34-1888	9:00~ 22:00 Closed • 1st Monday (Unless Mon. is a holiday; then closed the next non-holiday) • 12/29 - 1/3	¥110 per person (High school age & over) ¥50 per person (Elementary & Jr. High)	Badminton, Table tennis, Basketball, Training room, etc.
Riverside Tennis Courts 河川敷テニスコート (Kasenjiki Tennis Court) (Hard/Clay) Reservations are necessary and can be made at the City Gym. TEL: (0897) 34-1888 (Shimin Taiikukan)	March~Oct. 6 a.m.~ 7 p.m. Nov.~Feb. 8 a.m.~ 5 p.m. Closed 12/29 - 1/3	Per court Adults / Students ¥60 / ¥30 / 2hrs ¥220 / ¥110 / Day ¥110 / ¥50 / a.m. ¥160 / ¥80 / p.m.	Hard-ball Tennis Soft-ball Tennis 
Shinonome City Pool 東雲市民プール (Shinonome Shimin Pool) Shinonome-chō 1-1-13 TEL: (0897) 32-3595	June 20~June 30 12:30~5:30 p.m. 9:30 a.m.~ (Sun.) Jul.~Aug. 9:30 a.m.~ 8 p.m.	¥60 / 2hrs (Adults) ¥10 / 2hrs (Children)	Swimming
Takihama Gymnasium 多喜浜体育館 (Takahama Taiikukan) Takihama 4-3-7 TEL: (0897) 46-2466	9 a.m.~ 10 p.m. Closed • 1st Monday (unless Mon. is a holiday; then closed the next non-holiday) • 12/29 - 1/3	¥110 per person (High school age & over) ¥50 per person (Elementary & Jr. High)	Badminton, Table tennis, Basketball, etc.



Niihama City Soccer Facility (Green Field Niihama)
 新居浜市営サッカー場 (Niihama Shiei Soccer Jō)
 新居浜市観音原町乙 109 管理事務所 (Management office)
 Niihama-shi Kannonbara-chō Otsu 109 Kanri jimusho
 TEL: (0897) 66-2522 9 a.m.~5 p.m.

Closed: 12/29 - 1/3 and April & May (for grounds care)

Every Monday (unless Mon. is a holiday; then closed the next non-holiday)

Yamane Park 山根公園 (Yamane Kōen)

Name/Address/Tel.	Hours / Closed	Fees	Available Sports
Yamane Gymnasium 山根総合体育館 Yamane Sōgō Taiikukan Suminoshinden-chō 3-14-1 TEL: (0897) 43-2905	9:00~ 22:00	¥110 (High school age & over) ¥50 (Elem.&J.H)	Badminton Table tennis Basketball Training room, etc.
	Closed • 1st Monday (Unless Mon. is a holiday; then closed the next non-holiday) • 12/29 - 1/3		
Yamane Kōen Tennis Courts 山根公園テニスコート Reservations required. Suminoshinden-chō 3-12 TEL: (0897) 43-2151	April~Oct. 6 a.m.~9:30 p.m. Nov.~March 8 a.m.~ 9:30 p.m.	Tennis courts (per court) Day ¥270 / hr. (Adults) ¥140 / hr. (Students) Night ¥600 / hr. (Adults) ¥470 / hr. (Students)	Soft tennis Regular tennis
	Closed • 1st Monday (unless Mon. is a holiday; then closed the next non-holiday) • 12/29 - 1/3	Practice courts (per person) Day ¥110 / hr. (Adults) ¥50 / hr. (Students) Night ¥220 / hr. (Adults) ¥160 / hr. (Students)	
Yamane City Ground 山根市民グラウンド Reservations required. TEL: (0897) 43-2905 (Yamane Gymnasium)	6 a.m.~9:30 p.m.	Free Night lighting Whole field ¥2,000 Half-field ¥1,000	Softball, Soft Baseball, Soccer, Ground Golf, etc.
	Closed 12/29 - 1/3		
Yamane Park Indoor Pool (Heated) 山根公園屋内プール Yamane Kōen Okunai Pool Suminoshinden-chō 3-14-2 TEL: (0897) 43-1411	June~Sept. 10 a.m. ~ 9 p.m. Oct.~May 13:00~21:00	¥440 / 2 hrs. (High School age & over) ¥220 / 2 hrs. (Junior High & younger)	Swimming

Besshi Mountain 別子山 (Besshi yama)

Name/Address/Tel.	Hours / Closed	Fees	Available Sports
Besshiyama City Pool 別子山市民プール (Bessiyama Shimin Pool) Besshiyama Kō 333-1 TEL: (0897) 64-2211 (Besshiyama Kōminkan)	July~ Aug. 9 a.m.~6 p.m.	Free	Swimming
Besshiyama City Ground 別子山市民グラウンド (Bessiyama Shimin Ground) Besshiyama Otsu 304-8 TEL: (0897) 64-2211 (Besshiyama Kōminkan)	6 a.m. ~ 9:30 p.m.	Free	Soft Baseball, etc.
	Closed 12/29 - 1/3		



Flower & Foliage Viewing Calendar

花暦

hana goyomi



Kinds	Season	Place (Niihama)
Cherry Blossoms 桜 (sakura)	Late March~ early April	Takinomiya Park 滝の宮公園 Yamane Park 山根公園 Inariyama Park 稲荷山公園 Hirose Park 広瀬公園
	Mid-April	Minetopia Besshi マイントピア別子 (Hadeba Zone 端出場ゾーン)
Azalea ツツジ (tsutsuji)	Mid-April ~ the end of April	Ikeda no Ike Park 池田池公園 Yamane Park 山根公園 Green Field Niihama
Wild Cherry Blossoms 山桜 (yamazakura)	Late April	Besshi-Suiha Flower Road 別子翠波はな街道
Japan Globe Flower やまぶき (yamabuki)	Late April	Takinomiya Park 滝の宮公園 Chōshi Falls 銚子の滝
Japanese Lady's Slipper orchid (Cypripedium japonicum) クマガイソウ (kumagaisō)	Late April~ early May	Besshi yama Uryūno 別子山瓜生野
Wisteria 藤 (fuji)	Late April~ mid-May	Minetopia Besshi マイントピア別子 (Hadeba Zone 端出場ゾーン) Forest Park "Yuragi no Mori" 森林公園 "ゆらぎの森"
Wild Peonies やましゃくやく (yama shakuyaku)	Early May	Sumitomo Forest Ecosystem 住友の森 エコシステム
Akebono Azalea アケボノツツジ (akebono tsutsuji)	Early May	Mt. Nishi Akaishiyama Mt. Tsunakuriyama Mt. Nishiyama
Peonies しゃくやく (shakuyaku)	Beginning of May ~ end of May	Minetopia Besshi マイントピア別子 (Hadeba Zone 端出場ゾーン)
Mountain Heath (Phyllodoce nipp.) ツガザクラ (tsugazakura)	Mid-May ~ end of May	Mt. Dōzanmine area

Azaleas サツキ (satsuki)	Mid-May	Besshi Copper Mine Memorial Museum 別子銅山記念館(Besshi dōzan kinenkan)
Rhododendron しゃくなげ (shakunage)	Mid-May	Minetopia Besshi マイントピア別子 (Tōnaru Zone 東平ゾーン) Besshiyama Nakashichiban 別子山中七番
Japanese Iris あやめ (ayame)	Early June	Sumitomo Forest Ecosystem 住友の森 エコシステム
Japanese Iris しょうぶ (shōbu)	Early June	Ikeda no Ike Park 池田池公園
Kirengeshoma palmata キレンゲショウ マ(kirenge shōma)	Mid -July	Forest Park“Yuragi no Mori” 森林公園 “ゆらぎの森”
Japanese Bush Clover 萩 (hagi)	September	Minetopia Besshi マイントピア別子 (Hadeba Zone 端出場ゾーン)
Japanese Maple Trees 紅葉 (momiji)	Late Oct.~ the end of Nov.	Besshi Suiha Flower Road 別子 翠波 はな街道 Naganoyama Shimin no Mori 長野山市民の森 Takinomiya Park 滝の宮公園 Zuiōji Temple 瑞応寺
Ginkgo Trees 銀杏 (ichō)	November	Zuiōji Temple 瑞応寺 Kusunoki chūō-Dōri 楠中央通り Niihama Technical College 新居浜高専 (Niihama Kosen)
Sasanqua Camellias さざんか (sazanka)	November	Takinomiya Park 滝の宮公園
Winter Cherry Blossoms 冬桜 (fuyuzakura)	Late Nov. ~ early Feb.	Minetopia Besshi マイントピア別子 (Hadeba Zone 端出場ゾーン)
Pink Plum Blossoms 紅梅 (kōbai) White Plum Blossoms 白梅 (hakubai)	Jan.~ Feb.	Takinomiya Park 滝の宮公園
Camellias 椿 (tsubaki)	Jan.~ March	Hirose Park 広瀬公園

Recycle Shops/Secondhand Shops

中古品の店
chūkohin no mise

You can find almost any goods you want, well-repaired and reasonably priced.

<Torao>

2-45 Sakuragi-chō, Niihama TEL: (0897) 32-9965

10 a.m.-8 p.m. Kimono, Kimono Obi, clothes, children's clothes, etc.



<BOOK-OFF>

2-9 Nishikikōji, Niihama TEL: (0897) 31-6681

10 a.m.-10 p.m. Books, CDs, etc.

<HARD-OFF>

2-9 Nishikikōji, Niihama TEL: (0897) 31-6682

10 a.m.-8 p.m. Used personal computers, cameras, watches, TV sets, furniture, kimonos, etc.

<OFF-HOUSE>

2-9 Nishikikōji, Niihama TEL: (0897) 31-6683

Furniture, electronic equipment, sporting goods, women's clothes, children's clothes, baby clothes, etc.

You can sell your things to the store. If you have something heavy or too many things to carry and you want to sell them, they may come to your home.



100 Yen Shop
100円ショップ
Hyakuen shoppu

Kitchenware, stationery, tableware, and daily necessities are almost all priced at 100 yen (before tax). In addition to those listed below, almost every supermarket has a 100-yen corner.

Daiso Aeon Mall Niihama 8-8 Maeda-chō, Niihama

TEL: (0897) 65-3042

Daiso Marunaka Niihama 1996-1 Kamiizumi-chō, Niihama

TEL: (0897) 31-6515

Daiso Niihama Kawahigashi 1-1-3 Gō, Niihama

TEL: (0897) 31-2370



Useful Japanese for Shopping

役にたつ日本語

yaku ni tatsu nihongo

Milk	牛乳 (gyūnyū)
Low fat	低脂肪 (teishibō , ローファット(rōfatto))
Yogurt	ヨーグルト (yōguruto)
Sugar free	無糖 (mutō)
With sugar	加糖 (katō)
Salt	塩 (shio)
Sugar	砂糖・さとう (satō)
Soy sauce	醤油 (shōyu)
Flavored soy sauce	だし醤油 (dashi shōyu)
Worcestershire sauce	ウスターソース (ustā sōsu)
Thick Worcestershire sauce	とんかつソース (tonkatsu sōsu)
Tofu	豆腐・とうふ (tōfu)
Soft tofu	きぬごし豆腐 (Kinugoshi tōu)
Firm tofu	木綿とうふ (Momen tōfu)
New	新品 (shinpin)
Second-hand	中古 (chūko)
Bargain sale	バーゲンセール (bāgensēru)
Discount	割引 (waribiki)
Half price	半額 (hangaku)
Laundry soap	洗濯洗剤 (sentaku senzai)
Normal type is usually the powdered box type.	
If you want to wash dry-clean only items, you have to use the liquid type.	
Fabric softener	柔軟剤 (jūnan zai)
Dishwashing liquid	台所洗剤 (daidokoro senzai)
Chlorine bleach	塩素系漂白剤 (ensokei hyōhakuzai)
Hydrogen peroxide	酸素系漂白 (sansokei)
Shampoo	シャンプー (shampū)
Creme rinse	リンス (rinsu)
Conditioner	コンディショナー (kondishonā)
Danger	危険・きけん (kiken)
Warning/Attention	注意・ちゅうい (chūi)
Nature・Natural	自然(shizen)・天然 (tennen)
Organic	有機 (yūki) オーガニック(ōganikku)

Places of Worship

List of Churches

教会

kyōkai



Name & Address	(0897)
Alliance Niihama Church Gō 1-14-7	32-3226
Catholic Church Nishibara-chō 1-4-6	37-3122
Holy Spirit Association for Unification of World Christianity (Unification Church) Kubota-chō 3-chōme 1-4	37-5656
Jehovah's Witnesses Kingdom Hall, Niihama Hagyū Hall Hagyū 1744	32-7598
Niihama Christ Church Tsuchihashi 2-1-8	43-6309
Niihama Grace Church Shinsuka-chō 4-5-20	34-7953
Niihama Holiness Church Shinden-chō 2-2-8	37-2659
Saint Jesus Lazaro Church Yagumo-chō 9-8	32-8748
Tatsukawa Jesus Church Tatsukawa-chō 19-1	43-5116
The Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints, Niihama Branch Nakamura Matsugi 1-7-10	43-3937
Japan Assemblies of God Niihama Evangelical Christian Association Matsumiko 3-8-22	46-3707

Name & Address	(0897)
The Reformed Christian Church in Japan Sakai-chō 1-4-7	37-1348
United Church of Christ in Japan-Baiko Church Izumimiya-chō 4-39	37-1660
United Church of Christ in Japan-Niihama Church Nakamura Matsugi 1-13-50	40-4735
United Church of Christ in Japan-Seibu Church Kitashinmachi 4-19	32-5624

Mosque

モスク

mosuku

Name & Address	(0897)
Niihama Mosque Ikku-chō 2-2-43	34-9191

Zen Temple

禅寺

zendera



Name & Address	(0897)
Zuiōji Zen Temple Yamane-chō 8-1	41-6563

You can participate in Zazen.



Useful Information

役に立つ情報
Yakunitatsu jōhō

Human Rights Counseling Service for Foreign Nationals (外国人人権相談窓口) gaikokujin jinken sodan madoguchi

The service is available in English, Spanish, Chinese, Korean, Vietnamese, and Indonesian.

Open: Monday through Friday 8:30 a.m.~5:00 p.m.

TEL: (0570) 090911 (not a toll free number)

Administrative Counseling Center (総務省行政相談センター) sōmushō gyōseisōdan center

If you have questions or problems related to jobs, immigration, medical insurance, pension plans, education, or welfare, you can contact the Center. The service is free, and confidentiality is strictly assured.

Service in Japanese: TEL: (0570) 09-0110

http://www.soumu.go.jp/main_sosiki/hyouka/soudan.html

Service in English: kikumimi.japan@soumu.go.jp (English only)

Ehime Prefectural International Center (EPIC) (愛媛県国際交流センター)

1. Counseling Service for Foreigners

* Consultation direct line (080) 4783-5253

EPIC's non-Japanese consultants offer help and advice regarding Japanese language education, employment, labor issues, and international marriage.

* Available languages

English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Russian, Vietnamese, Tagalog, Indonesian, Thai, Nepalese, Italian, French, German, Malay, Khmer, Burmese, and Japanese

* by E-mail: sodan@epic.or.jp English, Chinese, Korean, and Japanese

* Available: Monday through Saturday 9:00 a.m.~5:00 p.m. excluding holidays.

Closed Dec. 29th ~ Jan. 3rd

2. Consultation Desk

Ehime Prefectural International Center (EPIC) Dōgoichiman 1-1, Matsuyama

Making a reservation is highly recommended for in-person counseling.

For further information: <http://www.epic.or.jp/contact/index>.

Japan Association of Language Teachers (JALT)

Matsuyama JALT meets on the 3rd Sunday afternoon of most months (except August, September, and November). Meetings are held at the M33, Aidai Muse, Ehime University. <http://www.ehime-u.ac.jp/english/access/johoku/cge.html> Those teaching a foreign language or who are interested in language teaching are welcome.

Multilingual Living Information in Japan→ <http://www.clair.or.jp/tagengo/index.html>

Niihama International Association (新居浜市国際交流協会)

Provides help and advice for foreigners living in Japan. If you have any trouble getting used to living here, they will give you a hand.

The service is available in English, Korean, and Malay.

Address: Niihama-shi Shigemoto-chō 8-65 Located on the first floor of the Niihama Culture Center Annex.

TEL: (0897) 65-1579 FAX: (0897) 65-3157

E-mail: niihamashikokusai@gmail.com

Open: 12:00 p.m. ~ 6:00 p.m.

Closed: Sundays, Mondays, and holidays

Niihama Nihongo no Kai (にいほま日本語の会)

Let us study Japanese and make friends!

We can provide you:

- * Private Lessons (arranged individually for ¥500/hour)
- * Group Lessons (no registration necessary, just come, free)

Time: Tuesday, Thursday 7:30 p.m.~9:00 p.m.

Place: Niihama Welfare Center

(Fureai Plaza ふれあいプラザ) TEL: (0897) 35-2940

We provide lessons for students aiming to pass the N1-N5 of the Japanese Language Proficiency Test. If you would like to have private lessons or tutoring for the Japanese Proficiency Test, please contact us.

Group lessons are open to everyone. Please attend any time you would like.

Contact: Ms. Manami Miki, Niihama Nihongo no Kai

E-mail address: manami-m@js6.so-net.ne.jp

Chairperson: Ms. Yumi Nagano

E-mail address: yuuei0511@yahoo.co.jp



SGG Niihama (Systematized Goodwill Guides)

SGG Niihama is the Niihama branch of a national organization of volunteers who aid foreigners in Japan.

We can provide you with:

Interpreters, assistance in getting settled, assistance in an emergency, the Niihama monthly newsletter *What's New?* guides, help in arranging homestay visits, and this “Guide for Living in Niihama.”

SGG members are ready to help you!

If you are interested in joining or assisting SGG Niihama, please contact below.

E-mail: yasumi@galaxy.ocn.ne.jp

SGG is Here to Help You!

SGG Niihama is a volunteer society of goodwill guides which was formed in 1991 with the aim of serving foreign visitors and residents living in Niihama. Initially, our work consisted mainly of guiding, interpreting, and introducing newcomers to Japanese culture.

We have been helping foreigners with different needs, such as moving and renewing driver's licenses, and helping with procedures at the city hall, going with people to the hospital, and so on.

We also hold a 'Global Party' annually for foreigners living in the Niihama area to provide an opportunity for internationally-oriented people to get together and interact with one another. We make a wide appeal to citizens, and recruit staff, so many people can take part in the event as volunteers.

In addition, a Niihama Newsletter in English called *What's New?* is published monthly by our organization to keep you up to date on activities and programs available in our city, as well as other important information. This newsletter is free and is available at various places around Niihama such as the City Office lobby, Women's Plaza 1F, the City Library, and English language schools.



Editors' Notes

編集後記
henshū kōki

This edition was published to help provide new residents of Niihama with information they need to get accustomed to life in Niihama as quickly as possible.

With this purpose in mind, we have tried to cover the wide range of topics necessary for life in Niihama. We really hope this information will be useful and helpful for your life in Niihama.

Although it is as accurate as possible at the time of publication, some of the information may change. If you find you need more information or advice, we hope you will feel free to contact:

Niihama City Office, Chiiki-Community-Ka (新居浜市地域コミュニティ課)

E-mail: chiiki@city.niihama.lg.jp

The Niihama International Center (新居浜国際交流協会)

E-mail: niihamashikokusai@gmail.com

SGG Niihama (SGG新居浜) E-mail: yasumi@galaxy.ocn.ne.jp

A GUIDE FOR LIVING IN NIIHAMA

Revised edition, March 2021

2021年3月改訂

By Systematized Goodwill Guides of Niihama (SGG)

編集：愛媛SGGクラブ新居浜支部 (SGG新居浜)

Advisor: Dr. Barbara D. Ito (アドバイザー 伊藤バーバラ)

Sponsored by Niihama City

